

CE  
0197

CZ



**PELO**



## **Bezkontaktní infračervený teploměr NC400 Swift**

**Návod k obsluze**

Čtěte pozorně tento návod k obsluze a zajistěte tím  
správné výsledky měření teploty.

Děkujeme za zakoupení bezdotykového infračerveného teploměru PFLD NC400 Swift. Abyste jej mohli bezpečně a správně používat, přečtete si, prosím, tuto příručku a uložte ji. Toto inovativní zdravotnické zařízení využívá pokročilou infračervenou (IR) technologii pro okamžité a přesné měření čela nebo předmětu.

## **Důležité bezpečnostní pokyny před použitím**

Při používání zařízení vždy pamatujte na následující opatření:

1. Při použití teploměru u dětí nebo osob se zdravotním postižením nebo invalidních osob je nutný pečlivý dohled.
2. Používejte teploměr pouze pro účely a způsobem, který je v souladu s popisem v této příručce.
3. Nepoužívejte nesprávně fungující nebo poškozené zařízení.

**Uchovávejte tento návod k použití na bezpečném místě.**

## **Obsah**

<b>Před prvním použitím</b> .....	2
Upozornění a varování	4
Omezené užívání	4
Komu je určen	5
Jak to funguje	5
užitečné funkce	5
Popis částí teploměru	6
Displej	6
Zobrazení měřené	6
Výběr měřicí jednotky	7
Zapnutí / Vypnutí LED podsvícení	7
Zapnutí / Vypnutí akustických signálů	8
Výměna baterií	9
<b>Posouzení výsledků</b> .....	10
Normální tělesná teplota a horečka	11
<b>Měření teploměrem</b> .....	11
Použití teploměru	11
Měření tělesné teploty	12
Měření teploty objektu	13
<b>Paměť</b> .....	13
Vyvolání položek z paměti	14
Mazání paměti	14
<b>Údržba</b> .....	14
Skladování a čištění	15
<b>Chybové informace</b> .....	16
<b>Označení použitých symbolů</b> .....	16
<b>Specifikace</b> .....	17
<b>Likvidace zařízení</b> .....	18
<b>Platné normy</b> .....	18
<b>Garance</b> .....	19
<b>Elektromagnetická kompatibilita</b> .....	22

## **Úvod prozatímným**

### **Upozornění a varování**

- Pro získání přesných výsledků je nezbytné, aby byly použity správné způsoby měření. Před použitím přístroje si pečlivě a pozorně přečtěte toto příručka.
- Teploměr používajte pouze v tloušťkách a sepietoch mm: 10-60 °C (50-170 °F) a relatívnej vlhkości 15-95%.
- Zařízení nevyžaduje kalibraci.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti, která vyžadují izoláciu.
- Před použitím zkontrolujte, zda vzhľad výrobku nemá žiadne poškodenia. Prístroj je vada zistená, je třeba jej ukázať EHSF - a súvisiacu s ustanovenými zásadami nebo pravidlami zákona.
- Výrobce neodporúča hodnotenie stavu zařízením jinými lidmi.
- Neuzavírajte teploměr.
- Výsledky měření použijte v přítomnosti kvalifikovaných specialistů zne (například se zdravotním, fyzikálním nebo národním úřadem).
- Zařízením nelze měřit v uzavřených priestorech, kde je vysoká vlhkosť.
- **Vyhnete sa plynulému stacionárnemu svetlu na teploměr.**
- Vyvarujte sa porušeniu chráneného pádcom z výšky. Pokiaľ k tomu dôjde a vznikne poškodenie na prístroji, kontaktujte, prosím, náš servis.
- Nedotýkajte sa zariadením živočíšnych zvierat, ktorým sa zariadením môže poškodiť.
- Nedementujte prístroj.
- Vždy sa treba dodržiavať zásady bezpečnosti uplatňovanej pri práci so žiarivým žiarením X testovacieho zariadenia, ktoré sa zariadením používajú alebo v jeho blízkosti.
- Použitím prístroja zdravotníckeho prístroja musí súhlasiť kompetentný lekár.
- Prístroj by mal byť pri práci prístroja uchovávaný vo vhodnom prostredí, maximálne 30 minút.
- Počas výskumných testov by teplota nemala byť nad 37,5 °C (100,22 °F) okamžite ukázať výrobcu alebo lekárovi.

### **Obecné zásady**

V dôsledku skúsených zistení bolo preukázané, že tento prístroj poskytuje správne výsledky vďaka týmto zásadám používania.

že při konstantní rychlosti může dojít k nesprávnému čtení. Proto se před provedením testu ujistěte, že je infračervený senzor čistý.

### **Kdy je určen**

Bezkontaktní infračervený teploměr FELD NC400 Swift je určen k použití v domácnostech, nemocnicích a podobných místech, kde se pravidelně testuje a monitoruje teplota těla na lidském čele. Měření Fizele teploty pomocí tradičního teploměra se doporučuje v následujících situacích:

1. Pokud je hodnota na bezkontaktním teploměru extrémně nízká.
2. Pokud se měření provádí a normalizuje do 100 dnů po narušení.
3. Pokud je dítě starší než 3 roky a má silný imunitní systém, nebo je výsoké citlivé na fluvózu.

### **Jedná se o funkci**

Teploměr měří infračervené teplo, které se šíří na povrch kůže nebo předčrtnu. Výsledek měření je uveden ve vybraných jednotkách teploty.

**Průzrak:** Teploměr nevyzařuje žádnou infračervenou energii.

### **Užitečné funkce**

- Zároveň nevyžaduje použití výměnného šrotu, což vám ušetří náklady na nákup nového.
- Automatické vypnutí po 30 sekundách nečinnosti.
- Funkce paměti umožňuje vytvořit až 25 posledních výsledků z paměti.
- Snadno čitelný podsvícený LCD displej.
- Barvené podsvícení usnadní orientaci ve výsledcích (středně nebo červeně) signalizuje horečku, zelené podsvícení znamená, že je vše v pořádku.

## Popis části teploměru

1. Infrakčervený senzor
2. LED světlo
3. Zobrazení výsledku
4. Tlačítko bez měření / paměť
5. Tlačítko pro zapnutí / vypnutí
6. Přepínač provedení režimu
7. Kryt baterií



## Displej



1. Režim měření teploty těla
2. Režim měření teploty objektu
3. Čtyři výsledků z paměti
4. Výsledek měření teploty
5. Vytřasná měřicí jednotka
6. Stav baterie

## Zobrazení režimu

Cte vybrat ze dvou režimů:



### 1. Tělo

Používá se k měření teploty na těle



### 2. Objekt

Používá se k měření teploty objektu

### **Výběr měřicí jednotky**

Teploměr nabízí možnost výběru ze dvou měřicích jednotek, °C nebo °F.



Před začátkem výběru jednotky se ujistěte, že je přístroj vypnutý.



1. °C nebo °F



2. °C nebo °F

Stiskněte a podržte tlačítko pro měření cca 5 sec. Po zapově křátkého signálu se na displeji zobrazí -- °C nebo °F. Dlouhým stisknutím tlačítka můžete změnit jednotku. Po výběru se přístroj po zhruba 2 sekundách automaticky vypne. Vybraná jednotka trvá usměna.

### **Zapnutí / vypnutí LED světla**

Teploměr umožňuje zapnutí LED světla, které pomáhá určit měření.



Před začátkem se ujistěte, že je teploměr vypnutý.



1. Stiskněte a podržte tlačítko pro měření cca 5 sec, dokud se na displeji nezobrazí -- °C nebo °F.



2. Uvolněte tlačítko při měření a jednou stiskněte tlačítko ON / OFF. Po krátkém signálu se na displeji zobrazí LED nebo OFF.



3. Rychle stiskněte tlačítko měření tak, že zapnete LED světlo nebo je vypnete. Po chvíli se teploměr automaticky vypne, čímž se volba uloží. LED světlo funguje během měření teploty.

## Zapnutí / Vypnutí akustických signálů



Před začátkem se ujistěte, že je teploter vypnutý.



1. Stiskněte a podržte tlačítko pro měření cca 7 sec, dokud se na displeji nezobrazí ON.



2. Uvolněte tlačítko pro měření a jednou stiskněte tlačítko ON / OFF. Po krátkém signálu se na displeji zobrazí ON nebo OFF.




3. Rychle stiskněte tlačítko změny tím, že zvolíte ON nebo OFF.

4. Po chvíli se teploter automaticky vypne, čímž se ochlazuje.



## Výměna baterií

Přístroj je napájen dvěma alkalickými bateriemi AAA (1,5 V). Když jsou baterie téměř vybité, zobrazí se symbol . V tomto případě je nutné baterie vyměnit.



1. Sepsněte kryt prostoru pro baterie jeho posunutím ve směru šipky, na obrázku.




2. Vyměňte použitou baterie a vyměňte je za dva nové typy AAA (1,5 V). Zdejší poměrnost věnujte polarity baterie a staňte se do pozice na baterie podle následujícího obrázku: + na + a - na -.



3. Zdvěte víčko příhrádky na baterie v opačném směru, než je jeho otevření.

## Pozor:

1. Přístroje nepříměrně držte v ruce (funkce) i přes zobrazený symbol , doporučujeme vyměnit baterie za nové včas, aby byly zapříčiněny správně výsledky měření.

2. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, měli byste z něj baterie vyjmout.

3. Baterie musí být mimo dosah dětí. Při práci s nimi vždy vyhledejte lokace.

## Posouzení výsledků

### Normální tělesná teplota a horečka

Teplota těla se liší od teploty vnější, nebo měřené v ústech a konečníku. Vasokonstrikce, která se může objevit v prvních stádiích horečky, způsobuje ochlazení pokožky. V tomto případě může být teplota měřena pomocí PELD NO400 Swift extrémně nízká. Pokud výsledek měření neodpovídá počtu pacienta nebo je velmi nízký, měř by se opakovat každých 15 minut. Můžete také měřit svou vnější tělesnou teplotu v ústech nebo konečníku pomocí Itra digitálního teploměru. Pamatujte na to, že se tělesná teplota může u každé osoby lišit a závisí také na umístění pacienta nebo na druhém vyšetření. Někdy jsou uvedeny standardy vypočtené top lidí měřeny v závislosti na místě měření. Je třeba si uvědomit, že teplota měřená na různých místech těla nebude mít stejné hodnoty a nemůže být srovnávána. O horečce můžeme mluvit, když je naměřena teplota mnohem vyšší, než obvykle. Vyšší teploty mohou být důsledkem infekce, imunitní (např. očkování) nebo zranění. Některé lidé nemusí mít příznaky horečky nazdory nemoci, např. kojenci do 3 měsíců věku, lidé s oslabeným imunitním systémem, lidé užívající antibiotika, steroidy nebo antipyretika (aspirin, ibuprofen, a jiná) nebo chronicky nemocní lidé. Pokud se tedy cítíte nemocně a nemáte horečku, obraťte se, prosím, se svým lékařem.

### Normální tělesné teploty v závislosti na místě měření

<b>Ústa</b>	přibližně 0,6 ° C nad nebo pod 37 ° C (98,5 ° F)
<b>Konečník / ucho</b>	0,3-0,6 ° C (0,5-1 ° F) vyšší než v ústech
<b>Podpač</b>	0,3-0,6 ° C (0,5-1 ° F) nižší než v ústech

## Měření teploměrem

### Použití teploměru

#### 1. Měření tělesné teploty



Zapněte teploměr stiskem tlačítka ON/OFF.



Nastavte režim na měření teploty těla.



Mamčtu teploměr na čelo a změňte. Měřicí hlavička by měla být kolmá a blízko čela, utěrka by měl být během měření umís len přibližně 3 cm od místa měření.



Přečtěte si výsledek (po dlouhém pípnutí bude na zvyklé obrazovce zobrazen po dobu 1 sekundy).

Stisknutím tlačítka ON/OFF vypnete přístroj (nebo se vypne automaticky po 30 vteřinách).

**Opakované použití teploměru pro stejný typ měření teploty ne vyžaduje opakování výběru provozního režimu.**

Teploměr po zapnutí hrátce pípnou, což signalizuje uvedení přístroje do provozu. Asi za vteřinu pípnou teploměr znovu na znamení, že je připraven provést měření.

Je-li dlouhý signál vás bude informovat o měření teploty, následovně krátký signál potvrdí, že byl výsledek uložen teploměr je připraven k dalšímu měření. V případě nerozhý se zařízením bude chovat, jak je popsáno níže, a vydá další krátká pípnutí.

## POZOR:

- Pokud může být měření teploty na číselné obtížné kvůli potu, kůrně nebo jiným nečistotám, měl by být výsledek považován pouze orientačně.
- Pokud je měřicí čočka naměřovaná v blízkosti místa měření, může barevnou hodnotu ovládnout okolní teplota.
- Vždy dbáte reaguje velmi rychle na okolní teplotu - vysokou nebo nízkou. Během křemě nebo těsně po něm má také jinou teplotu. V takových případech nebude výsledek spolehlivý.
- Pokud je naměřená teplota  $\leq 32^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F}$ ), změní se symbol LCD, který znamená, že teplota je příliš nízká.
- Pokud je výsledek měření mezi  $\approx 1/3^{\circ}\text{C}$  ( $1/10^{\circ}\text{F}$ ) a  $\approx 2,9^{\circ}\text{C}$  ( $101,22^{\circ}\text{F}$ ), podsvícení obrazovky bude červené a teploměr vydá několik krátkých pípnutí.
- Teploměr se automaticky vypne po 30 sekundách nečinnosti.

## 2. Měření teploty objektu



Stisknutím tlačítka ON / OFF spustíte měření.

Každé, na číselném displeji přepínač režimu do režimu objektu.



Naměřujte infračervený signál na objekt a proveďte měření.

(Měřicí hlava by měla být rovná a blízko k infračervenému signálu. Během měření by měla být čočka přibližně 3 cm od měřícího místa.)



Pročtěte si výsledek.

(Po druhém pípnutí se na vytaženém obrazovce zobrazí do 1 sekundy.)

Vypněte přístroj stisknutím tlačítka ON / OFF. (Nebo se po 30 sekundách vypne.)

Opakované použití teploměru pro stejný typ měření teploty nevyžaduje opakování výběru provozního režimu.

Po spuštění vydá zařízení dvě krátká pípnutí, která signalizují, že bylo zapnuté v režimu objekt. Po chvíli zazní stejný signál, ale pouze jednou, ten signalizuje připravenost provést měření.

Dlouhý signál informuje o měření teploty, následný krátký zvukový signál potvrdí, že byl výsledek uložen a že je teploměr připraven k dalšímu měření.

## Paměť

### Vyvolání položek z paměti

Tento přístroj ukládá prostřednictvím 25 výsledků měření teploty.



Nejprve se ujistěte, že je teploměr vypnutý.



Pro vstup do režimu paměť stiskněte tlačítko měření / paměť.



Poté znovu stiskněte tlačítko paměť, dokud ne zobrazí požadovaný výsledek.



Výsledky měření jsou zobrazovány v pořadí od poslední provedené měření. Nejprve se zobrazí měření 01 a poté zůstane hodnota spolu s barevným podsvícením (např. červená, když byla hodnota).



Když je paměť plná, nejnovější výsledek se uloží do paměti jako první a nejstarší (25 v pořadí) se z ní odstraní.



Ukončete paměť. Stiskněte tlačítko ON / OFF nebo uchopte přístroj ručně, aby se automaticky vypnul.

## Vymazání paměti

Tento přístroj ukládá posledních 25 výsledků měření teploty.



Nejprve se ujistěte, že je teplotní sonda vypnutá.



Stiskněte tlačítko měření / paměť pro vstup do režimu paměti.



Stiskněte a podržte tlačítko ON / OFF, dokud se na displeji nezobrazí **dEL**.



Pokud uvolníte tlačítko ON / OFF a rychle stisknete tlačítko, dokud se neobjeví následující hlásek **EL**.

Paměť byla vymazána.

## Údržba

### Skladování a čištění

- Infračervený snímač není vodotěsný. Čištěte je čistým a suchým vlhkým tamponem s lehkým tlakem.
- Celé zařízení také není vodotěsné. Nepokládejte teplotník pod proud vody ani jej neponorujte. K čištění použijte měkký a suchý hadřík. Nepoužívejte abraziva.
- Teplotník by měl být skladován na chladném, suchém místě, bez prachu a přímého slunečního světla.

## Chybové informace

Chyby nebo symbol chyby	Možný původ	Odstranění chyby
 Doba je ne restrvati	Baterie se vyčerpá nepoužitím vložení baterie - špatná poloha.	Vložte do baterie. Zkontrolujte orientaci baterie. (*) Na bateri- ích musí odpovídat značení na baterie- vorní straně těla.
 Nejsí správně připraven nálož	Teplota není připravena	Počkejte, až se na číslici zobrazí teplota nitroza °C nebo °F.
 Zadržel se zvláštní teploty teploty	Teplota není je zvláštní nebo použitím. Zařízení je již připraveno.	Vyčistěte zvláštní základ nebo teplotu nitroza spazit. Počkejte, až bude záložní připraven.
 Zadržel se symbol (II) nebo (II)	Námiřná teplota je níže prosta, ve kte- rém záložní práce (II) - teplota (II) °C (32,8 °F), (II) - teplota (II) °C (30,22 °F)	Zkontrolujte, zda je informovaný symbol nitroza a zda je teplota spíše uvnitř v nitroze (nitroza).
 Zadržel se symbol 	Baterie jsou vyčerpá	Vložte do baterie.
 Zadržel se symbol 	Teplota okolí není kompatibilní s para- metry tohoto záruky nitroza se zadržel zvláštní symbol (II) a (II) a (II) byla přehledně z (nitroza) (II) (II) (II).	Zkontrolujte, zda je pro- středí nebo počkejte na 30 minut, dokud se teplota nepřizpůsobí nitroza prostředí.

## Označení použitých symbolů



Postupujte podle návodu k použití



Útaje výrobce



Číst aplikace III



chráňte před vlhkostí



Číslo barvy



Datum výroby (nebo pod adresou výrobce)

**IP22** Stupeň ochrany krytu


## Specifikace

model	Průtok vzduchu (m <sup>3</sup> /h)
Krosal-milano	Třída I (M): 310-420 °C (594-782 °F) Klasická: 0-900 °C (32-1650 °F)
Klasická (černá)	0 °C / 32 °F
Klasická (stříbrná)	± 0,2 °C (± 0,4 °F) v rozsahu 30,0-99,9 °C (86,0-211,2 °F) ± 0,3 °C (± 0,5 °F) v rozsahu 110-450 °C (226-842 °F) a 200-420 °C (392-788 °F)
výsledky použití (po přejetí zapalovačů)	Zelená < 0 °C (32 °F), Oranžová 373- 373 °C (701,2-701,2 °F), Červená > 373 °C (701,2 °F)



Žalobné signály	Průběžně, 1 krátký pípnutí - režim režie, 2 krátká pípnutí - režim objemu Připravená pípní - 1 krátké pípnutí
	Konec režimu (režim režie) 1 dlouhý signál = 1 krátký x 300 Hz (100,00 Hz) 2 dlouhé signály = 2 krátké x 300 Hz (100,00 Hz) Konec režimu (režim objemu) 1 dlouhý signál = 1 krátký
	Režim nastavení / vypnutí, Automatické vypnutí (po 30 sekundách nečinnosti) ježon krátký signál.
Barva	Černá 25 úskalů
Podmínky provozního prostředí	Teplota: 0-40 ° C (32-104 ° F), vlhkost vlhkost: 15-95%, 95-100% a 10
Podmínky skladování	Teplota: -25 ° C až 55 ° C (-13 ° F- 131 ° F), Vlhkost vlhkost: 15-95%
Automatické vypnutí	Po 30 sekundách
Batérie	2 ks, typ AAA (alkalická baterie, 1,5V x2)
Rozměry	108 x 34 x 14 mm
Váha	15 g

## Uživáče zařízení

 V souladu s ustanoveními směrnic Evropského parlamentu a Rady 2002/96 / EU ze dne 4. července 2002 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) je zakázáno ukládat spolu s ostatním odpadem zařízení pro nakládání s odpady se symbolem přeškrtnuté papelnice.

Uživatel, který má v úmyslu zlikvidovat výrobek označený tímto symbolem, je povinen jej vrátit na sběrné místo pro použití elektronické nebo elektrické zařízení.

Tyto body jsou prováděny mimo jiné pomocí tohoto zařízení a společných organizačních jednotek provádějících činnosti v oblasti státní mýrně.

Před blavicí přístroje s ní vymějte baterie a zlikvidujte je vhodným způsobem.

Baterie nevyhazujte do hromadného domácího odpadu.

#### **Platné normy**

Přístroj byl vyroben v souladu s následujícími normami pro inženýrské přístroje:

ASTM F1965-98: 2009

EN 12470-5: 2003

IEC 60601-1-2: 2014

IEC 60601-1-6: 2010

ISO 80601-2-56: 2008

#### **Klasifikace:**

Typ proti otřesům: vnítní napájení

Aplikační část: Typ II F

Typ práce: Průběžná práce

Elektromagnetická kompatibilita: typ II, třída I

Čištění splňuje požadavky normy (IEC 60021-3-2)

Zbavení prostředek splňuje požadavky směrnice EU 93/42 / 2011 pro zdravotnické prostředky týkající se výrobní třídy IIa

Výrobce umožňuje provádění technické změny, které neovlivňují provoz zařízení bez dalších informací.



#### **Výrobce:**

WOGAL Handel GmbH

Herbert-Jensch-Str. 111, 65234 Frankfurt (Oder)

Germany, [www.wogalhandel.com](http://www.wogalhandel.com)

#### **Distributor:**

CM Trade s.r.o., I.O.:

Jakubovská 61831

62400 Břežno, ČR

[info@cm-trade.cz](mailto:info@cm-trade.cz)

## PROHLÁŠENÍ O ELEKTROMAGNETICKE KOMPATIBILITĚ

### Průběhy a prohlášení výrobce – úroveň elektromagnetické ochrany

Toto zařízení je určeno k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Jakákoli osoba uživatel zařízení by měl zjistit, aby zařízení bylo používáno v takovém prostředí.

Úroveň testů	Skupina	Úroveň testů
RF vlnová úroveň: CISPR 11	Skupina 1	Zařízení vyvolá energii oddechů do prahu pro stanovení limitů. Přesto jsou všechny oddechové tokometry od výroby zařízení velmi dobře je naprogramováno, aby se přizpůsobily jakékoli úrovni úroveň ochrany v takovém prostředí.
RF vlnová úroveň: CISPR 11	Skupina 2	Zařízení je vhodné pro použití ve všech prostředích, včetně domácností a v blízkosti obytných zón. Přesto je třeba dodržovat všechny požadavky uvedené v tomto prohlášení.

Na tomto prohlášení jsou podmínky se vztahují pouze na typové zařízení uvedené v tomto prohlášení.

### Průběhy a prohlášení výrobce – úroveň proti elektromagnetické odolnosti

Toto zařízení je určeno k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Jakákoli osoba uživatel zařízení by měl zjistit, aby zařízení bylo používáno v takovém prostředí.

Test odolnosti	IEC 60601 Test úroveň	Úroveň úrovně	Elektromagnetická prostředí – úroveň
Stabilita: IEC 60601-1-2:2011: 3.10.3.2-4.7	3.10.3.2-4.7 úroveň úroveň	3.10.3.2-4.7 úroveň úroveň	Úroveň odolnosti je 3.10.3.2-4.7 úroveň. Úroveň odolnosti je 3.10.3.2-4.7 úroveň. Úroveň odolnosti je 3.10.3.2-4.7 úroveň. Úroveň odolnosti je 3.10.3.2-4.7 úroveň.
Regulace: IEC 60601-1-2:2011: 3.10.3.2-4.8	3.10.3.2-4.8	3.10.3.2-4.8	Regulace je 3.10.3.2-4.8 úroveň. Úroveň odolnosti je 3.10.3.2-4.8 úroveň. Úroveň odolnosti je 3.10.3.2-4.8 úroveň. Úroveň odolnosti je 3.10.3.2-4.8 úroveň.

Na tomto prohlášení jsou podmínky se vztahují pouze na typové zařízení uvedené v tomto prohlášení.



**Doporučení pro bezpečné odlepení nosu přenosných a mobilních komunikačních RF zařízení a zařízení**

Zařízení je určeno k použití v elektricky magnetickém prostředí. Je určeno k použití v prostředí s vysokými rušivými RF. Zařízení (nebo některá zařízení) může obsahovat, obsahovat, elektricky magnetické nebo rušivé elektromagnetické rušení vyvolané prostřednictvím a prostředky RF komunikačního zařízení (RF) a jiné elektromagnetické zařízení podle maximální vyžadované výkonu RF komunikačního zařízení.

Odlepení maximální výkon vyzařování (W)	Vzdálenosti podle frekvence vyzařování [m]		
	150 MHz 4710 MHz 1-10 GHz	80 MHz 4120 MHz 0-100 GHz	800 MHz 4710 GHz 0-100 GHz
0,01	0,2	0,2	0,2
0,1	0,2	0,2	0,2
1	0,2	0,2	0,2
10	0,2	0,2	0,2
100	0,2	0,2	0,2

U jiných zařízení zkontrolujte maximální výkon, který mohou vyvolat elektromagnetické rušení. Vzdálenosti v tabulce jsou odhadovány pomocí rovnice odpovídající kategorii ochrany, kde „F“ je ekvivalentní výkon (W) vyzařovaný v MHz [W] podle účinné výkonové hustoty (W/MHz) 0,1 MHz a 100 MHz při úrovni ochrany 0,01.

PLM00001-1-10 je maximální výkon, který může vyvolat zařízení. Tato hodnota je určena na základě odhadů a odhadů od výrobce, poskytl a tiskl.

MANUAL PUBLISHED 14.01.2023  
INDEX YEMELD\_CDD/13117

**CE**  
0197

CE  
0197

SK



PELO®



## Bezkontaktný infračervený teplomer PELO NC400 Swift

Návod na obsluhu

Čítajte pozorné tento návod na použitie a zaistite tým  
správne výsledky meraní teploty.

[www.pelo.cz](http://www.pelo.cz)

2

Ďakujeme za zakúpenie bezdotykového infračerveného teplomeru ra PELO NC600 Swift. Aby ste ho mohli bezpečne a správne používať, prečítajte si, prosím, túto príručku a uložte ju. Toto inovatívne zdravotnícke zariadenie využíva pokročilú infračervenou (IR) technológiu pre okamžité a presné meranie čela alebo predmetu.

## **Dôležité bezpečnostné pokyny pred použitím**

Pri používaní zariadenia vždy pamätajte na nasledujúce opatrenia:

1. Pri použití teplomeru u detí alebo osôb so zdravotným postihnutím alebo invalidných osôb je nutná dôkladná kontrola.
2. Používajte teplomer len na účely a spôsobom, ktorý je v súlade s popisom v tejto príručke.
3. Nepoužívajte nesprávne fungujúce alebo poškodené zariadenie.

**Uchovajte tento návod na použitie na bezpečnom mieste.**

## **Obsah**

<b>Pred prvým použitím</b>	<b>28</b>
Upozornenia a varovania	28
Obmedzené užívanie	28
Komu je určený	28
Ako to funguje	29
Užitočné funkcie	29
Popis častí teplomeru	29
Displej	30
Zobrazenie režimu	30
Vyber meracej jednotky	30
Zapnutie / Vypnutie LED podsvietenie	31
Zapnutie / vypnutie akustických signálov	31
Výmena batérií	32
<b>Posúdenie výsledkov</b>	<b>32</b>
Normálna telesná teplota a horúčka	32
<b>Meranie teplomerom</b>	<b>33</b>
Použitie teplomeru	33
Meranie telesnej teploty	33
Meranie teploty predmetu	34
<b>Pamäť</b>	<b>35</b>
Vyvolanie položiek z pamäte	35
mazanie pamäte	36
<b>Údržba</b>	<b>36</b>
Skladovanie a čistenie	36
<b>Chybové informácie</b>	<b>36</b>
Ornačenie použitých symbolov	37
Špecifikácie	38
Likvidácia zariadenia	39
Platné normy	39
Garancia	40
Elektromagnetická kompatibilita	42



## **Prvá prvá použitie**

### **Upozornenia a varovania**

- Pre získanie presných výsledkov je rozhodujúci správny spôsob merania. Pred použitím zariadenia si starostlivo a pozorne prečítajte túto príručku.
- Teplomér používajte iba v prostredí s teplotou medzi 10-40 ° C (50-104 ° F) a relatívnej vlhkosti 15-95%.
- Zariadenie nevyžaduje kalibráciu.
- Zariadenie neodstraňuje náčrt, ktoré vyžadujú údržbu.
- Pred použitím skontrolujte, či vidíte výstrahu. Rozsvietenie polokruhu. Ak je veľa červená, je potrebné ju okamžite hlásiť - v súlade s ustanoveniami záruky alebo miestnymi zákonmi.
- Výročná údržba je zodpovedá stavu zariadenia inými ľuďmi.
- Neopravujte teplomer.
- Produkt nemožno použiť v prítomnosti horľavých aerosólov zmiešaných so vzduchom, kyslíkom alebo inými dymmi.
- Zariadenie nečistite ani neopravujte, ak je zapnuté.
- Vyhľadajte príslušnú službu námi svetu na teplomer.
- Vyvarujte sa poškodeniu zariadenia pádom z výšky. Ak k tomu dôjde a vznikne poškodenie na poškodenie, kontaktujte, prosím, náš servis.
- Neodotýkajte sa objektu, ktorým sa infračervené meranie vykonáva.
- Nedotýkajte prístroj.
- Mali by ste vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia - najmä ak je teplomer používaný na skúmanie ľudí alebo blízkych ľudí.
- Používanie tohto zdravotníckej pomôcky nie je náhradou konzultácie s lekárom.
- Prístroj by mal byť pred použitím uchovávaný vo vhodnom prostredí najmenej 30 minút.
- Ak výsledok merania indikuje teplota nad 37,3 ° C, okamžite vyhľadajte svojho lekára.

### **Omezené užívanie**

V dôsledku klinických skúšok bolo preukázané, že tento teplomer poskytuje presné výsledky merania teploty. Je potrebné poznamenať, že pri kontaminácii zariadenie môže dôjsť k nesprávnej čítanie. Preto sa pred vykonaním testu uistite, že je šošovka čistá.

### **Kam sa určenie**

Bezkontaktný infračervený teplomer FELO NCARD Swift je určený na použitie v domácnostiach, nemocniciach a podobných miestach, kde sa pravidelne faktuje a monitoruje teplota tela na ľuďoch. Meranie riadené teploty pomocou tradičného teplomera sa

odporů v následujících situacích:

1. Ak je hodnota na bezkontaktno teplovare nižšie
2. Ak sa meranie vykonáva u novorodenca do 100 dní po narodení
3. Ak je dieťa staršie ako 1 roky a má silne zmiabeny imunitny systém, alebo je vysoce citlivé na horúčku

### Ako to funguje

Teplovare meria infračervené teplo, ktoré sa šíria na povrchu kože alebo predmetu. Výsledok merania je uvedený vo vybraných jednotkách teploty.

### Pozor:

Teplovare nevyžaruje žiadnu infračervenú energiu.

### Úložné funkcie

- Meranie nevyžaduje použitie vymereného hmoty, čo vám ušetrí náklady na nákup navo.
- Automatické vypnutie po 30 sekundách nečinnosti.
- Funkcia pamäte umožňuje vyvolať až 25 výsledkov z pamäte.
- Jedno číselný podsvietený LCD displej.
- Farebné podsvietenie displeja orientácie vo výsledkoch (oranžová alebo červená) signalizuje horúčku, zelené podsvietenie znamená, že je všetko v poriadku.

### Popis častí teplovare

1. Infračervený snímač
2. LED svetlo
3. Zobrazenie výsledku
4. Tlačidlo pre meranie / pamäť
5. Tlačidlo pre zapnutie / vypnutie
6. Prepínač prevádzkového režimu
7. Kryt batérie



## Displej



1. Režim merania teploty tela
2. Režim merania teploty objektu
3. Čítanie výsledkov z pamäte
4. Výsledok merania teploty
5. Vytváranie meracích jednotiek
6. Stav batérie

## Zutváranie režimu

Je možné vybrať z dvoch režimov.



### 1. Telo

Používa sa na meranie teploty na čele



### 2. Objekt

Používa sa na meranie teploty objektu

## Výber meracích jednotiek

Teplotu môžete možnosť výberu z dvoch meracích jednotiek



Pred začiatkom výberu jednotky sa uistite, že je prístroj vypnutý



Stlačte a podržte tlačidlo pre meranie cca 7 sek. Po zobrazení krátkého signálu sa na displeji zobrazí — °C alebo °F



Opätovným stlačením tlačidla môžete zmeniť jednotku. Po výbere sa prístroj po 20 sekundách automaticky vypne. Výbraná jednotka bola signálom.

### Zapnutie / vypnutie LED podsvietenie

Testomer umožňuje zapnutie LED podsvietenie, ktoré pomáha pri meraní.



Pred začiatkom sa uistite, že je testomer vypnutý.



1. Stlačte a podržte tlačidlo pre meranie cca 3 sec, kým sa na displeji sa zobrazí °C alebo °F.



2. Uvoľnite tlačidlo pre meranie a raz stlačte tlačidlo ON / OFF. Po krátkom signáli sa na displeji zobrazia LED alebo OFF.



3. Rýchlo stlačte tlačidlo merania tým, že zvolíte podsvietenie alebo ho vypnete. Po chvíli sa testomer automaticky vypne, čím sa voľba ušetrí. Podsvietenie funguje počas merania teploty.

### ZAPNUTIE / VYPNUTIE AKUSTICKÝCH SIGNÁLOV



Pred začiatkom sa uistite, že je testomer vypnutý.



1. Stlačte a podržte tlačidlo pre meranie cca 7 sec, kým sa na displeji sa zobrazí ON.



2. Uvoľnite tlačidlo pre meranie a raz stlačte tlačidlo ON / OFF. Po krátkom signáli sa na displeji zobrazia ON alebo OFF.



3. Rýchlo stlačte tlačidlo merania tým, že zvolíte ON alebo OFF.

4. Po chvíli sa testomer automaticky vypne, čím sa voľba ušetrí.

## Výmena batérií

Prístroj je napájaný dvoma alkalickými batériami AAA (1,5 V). Keď sú batérie takmer vybité, zobrazia sa symboly nízkej úrovne. V tomto prípade je nutné batérie vymeniť.



1. Odstráňte kryt priestoru pre batérie jeho posunutím v smere šípky na obrázku.



2. Vyberte použité batérie a vymeňte ich za dva nové typy AAA (1,5 V). Úvratnú polaritu vždy venajte pozornosť batérii a vložte ich do priestru na batérie podľa náčrtov dole: + na + a - na -.



3. Zatvorte kryt na batérie v opačnom smere, než je jeho otvorenie.

## Pozor:

1. Hoci tepelnosť batérie aj nízkej úrovne aj cez zrkadlový sieti boi, odporúčame vymeniť batérie za nové, aby boli zabezpečené správne výsledky merania.

2. Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, mali by ste z neho batérie vybrať.

3. Batérie musia byť mimo dosahu detí. Pri použití skontrolujte vyfúknutie lekární.

## Posúdenie výsledkov

### Normálna telesná teplota a horúčka

Teplota čela sa líši od teploty vnútornej alebo meranej v ušiach a konečníku. Vazokonstriktívne, ktoré sa môžu objaviť v prvých štádiách horúčky, spôsobuje ochladenie pokožky. V tomto prípade môže byť teplota meraná pomocou PEO N400 Swift extrémne nízka.

Ak výsledky merania neodpovedajú poruť pacienta alebo je veľmi nízky, mal by sa opakovať každých 15 minút. Môžete tiež merať svoju vnútornú telesnú teplotu v ušiach alebo konečníku pomocou tradičného topičanera. Pamätajte na to, že sa telesná teplota môže u každej osoby líšiť a závisí tiež na umiestnenie pacienta alebo na dennom vyšetrení. Názvy sú uvedené štandardy vypočítané teplotné rozdiely a závislosti na mieste merania, je potrebné si uvedomiť,

že teplota meraná na rôznych miestach tela nebude mať rovnaké hodnoty a nemôže byť porovnávaná. O horúčke môžeme hovoriť, keď je nameraná teplota oveľa vyššia, než obvykle. Vyššie teploty môžu byť dôsledkom infekcie, imuni- zácie (napr. očkovanie) alebo úravy. Niektorí ľudia nemusia mať príznaky horúčky napriek chorobe, napr. kojotci do 3 mesiacov veku, ľudia s oslabeným imunitným systémom, ľudia užívajúci antibiotiká, steroidy alebo antipyretiká (aspirín, ibuprofen, asi) alebo chronicky chorí ľudia. Ak sa teda cítite chorí a nemáte horúčku, poraďte sa s príznak, so svojím lekárom.

Rozdiel telesnej teploty v závislosti na mieste merania

Ústa	približne 0,6° C (nad) alebo poč. 37° C (98,6° F)
Konečník / ucho	0,3-0,6° C (0,5-1° F) vyššie ako v ústach
Podpazie	0,3-0,6° C (0,5-1° F) nižšie

## Meranie teplotou

### Použitie teplotomeru

#### 1. Meranie telesnej teploty



Zapnite teplotomer stlačením tlačidla ON/OFF



Nastavte režim na meranie teploty tela



Naneste teplotomer na čelo a zmerajte. Meracie hlavice by mala byť kolmá a tiah-ko ľadu, objektív by mal byť očistený merania umiestnený približne 3-cm od miesta merania.



Prečítajte si výsledok (po dlhom prepauze bude na zobrazení obratová pomratery po dobu 1 sekundy).

Stlačením tlačidla ON/OFF vypnete prístroj (alebo sa vypne automaticky po 30 sekundách).

Opakované použitie teplomeru pre rovnaký typ merania teploty nevyžaduje opakovanie výberu prevádzkového režimu.

Teplomer po zapnutí krátko pípa, čo signalizuje uvedenie prístroja do prevádzky. Až za sekundu pípa teplomer znovu na znatenie, že je pripravený vykonať meranie.

Jedno dlhý signál vln bude informovať o meranie teploty, na sledovaný krátky signál potvrdí že bol výsledok uzatčený a teplomer je pripravený k ďalšiemu meraniu. V prípade horúčky sa zariadenie bude správať, ako je popísané nižšie, a vydá ďalšie krátke pípnutia.

## POZOR:

- Ak môže byť meranie teploty na čele ľahké kvôli potu, krémom alebo iným nečistotám, mal by byť výsledok použitý iba orientačne.
- Ak je meracia šošovka namontovaná v uhle k miestu merania, môže konať nižšiu hodnotu otepľovní okolita teplota.
- Každá dierka magtie veľmi rýchlo na okolitú teplotu – vysokú alebo nízku. Počas kŕmenia alebo tetne na ríom má byť tá istá teplota. V takýchto prípadoch nebude výsledok správny.
- Ak je nameraná teplota  $< 32^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F}$ ), zobrazí sa symbol  $\text{LO}$ , ktorý skazuje, že teplota je príliš nízka.
- Ak je výsledok merania medzi  $37,7^{\circ}\text{C}$  ( $100,0^{\circ}\text{F}$ ) a  $42,9^{\circ}\text{C}$  ( $109,2^{\circ}\text{F}$ ), podsvietenie obrazovky bude červené a teplomer vydá niekoľko krátkych pípnutí.
- Teplomer sa automaticky vypne po 30 sekundách nečinnosti.

## 2. Meranie teploty objektu



Stlačením tlačidla ON / OFF spustíte za riadenie.

Nastavte prepínač režimu do režimu objektu.

Nasmerypte merací šošovku na objekt a vykonajte meranie.



Meracia šošovka by mala byť kolmá a blízko k objektu. Počas merania by mala byť šošovka približne 3 cm od meracieho miesta.)



Prečítajte si výsledok. (Po dlhom zpitnutí sa na zvislamente rovnako zobrazí číslo 1 sekundy.)

Vypnite prístroj stlačením tlačidla ON/OFF. (Alebo sa po 30 sekundách vypne.)

**Opakované použitie teplomeru pre rovnaký typ merania teploty nevyžaduje opakovanie výberu prevádzkového režimu.**

Po spustení vycia zariadenie dve krátke pípnutia, ktorá signál zisťujú, že bolo zapnuté v režime objekt. Po chvíli zaznie rovnaký signál, ale iba raz, ten signalizuje pripravenosť vykonať meranie.

Dlhý signál informuje o meraní teploty, následný krátky zvi-kový signál potvrdí, že bol výsledok skutočný a že je teplomer pripravený na ďalšie meranie.

## Pamäť

### Vyvolanie položiek z pamäte

Tento prístroj ukladá posledných 25 výsledkov meraní teploty.



Najprv sa uistite, že je teplomer vypnutý.



Pri vstupe do režimu pamäť stlačte tlačidlo merania / pamäť.



Prítom znovu stlačte tlačidlo pamäti, kým sa nerobíťan požadovaný výsledok. Výsledky meraní sa zobrazia v poradí od posledného vykonaného merania.



Najprv sa zobrazia merané číslo a potom ziskaná hodnota spolu s farbitným podsvietením (napr. červená, keď bola horúčka). Keď je pamäť plná, najprv vide výsledok sa uloží do pamäte ako prvý a najstarší 06 v poradí sa z nej odstraňuje.



Ukončíte pamäť.

Stlačte tlačidlo ON / OFF alebo nasaďte prístroj na nabíjanie, aby sa automaticky vypni.



## Vynášanie pamäte

Tento prístroj skladá posledných 25 výsledkov meraní teploty.



Najprv sa uistite, že je teplomer vypnutý.



Stlačte tlačidlo merania / pamäť pre vstup do režimu pamäte.



Stlačte a podržte tlačidlo ON / OFF, kým sa na displeji nezobrazí DEL.



Podľa možnosti stlačte ON / OFF a rýchlo stlačte tlačidlo, kým sa nezobrazí nasledovné hlásenie: CLR.

Pamäť bola vymazaná.

## údržba

### Skladovanie a čistenie

- Meracie špičková nie je vodotesná. Čistite ju čistým a suchým vatovým tampónom s businovou špičkou.
- Celé zariadenie tiež nie je vodotesné. Nekladte teplomer pod prúd vody ani ho neponárajte. Na čistenie použite mäkkú a suchú handričku. Nepoužívajte abrazíva.
- Teplomer by mal byť skladovaný na chladnom, suchom mieste, bez prachu a priameho slnečného svetla.

### Čiastkové informácie

Čiastky alebo symbol čístry	Skutný pôvod	Odstránenie čístry
Uspitej sa nemzuvati	Batéria sa vyteká. Nepoužívajte vložené batérie - dľa príručky.	Vymenať batérie. Zvlnna orientácia: batéria (+) na ľavom strane musí zodpovedať značkám na batériovej skupine.
Nie je možné vykonať meranie	Teplomer nie je prípravený	Prečítajte, ak sa na displeji zobrazí meranie prečítava ° C alebo ° F

Zobrazi sa zvláštny technický symbol	Inovácie boľavka je znevýhodnená alebo prírodná. Zariadenie vidieť nie je prístupné.	Súčasou vyčítate ale- ko registrami zariadenia operácií. Počítajte, ak budú zari- adenie je prístupné.
Zobrazi sa symbol U3 alebo H	Nameraná teplota je mimo praxov, v ktorom zariadenie pracuje. U3 - teplota <math>40^{\circ}\text{C}</math> ( $104^{\circ}\text{F}</math>)         H1 - teplota > 42,5^{\circ}\text{C}</math>         (108,5^{\circ}\text{F}</math>).       $	Uvoznok, či je vnaoč teplota čísta a či je teplota správne umiestnená v miest- nosti.
Zobrazi sa symbol	Technická výška	Vyberte hĺbku
Zobrazi sa symbol	Teplota možná nie je kompatibilná s parametromi tučto zariadenia alebo so zmenou prílohy, rýchlo (tepl. zariadenie bolo privedené v chladnom do teploty).	Zmena praxov zariadenia alebo počítate mu 30 minút, ktor sa zariadenie nepripočítajú všetky zariadenia.

### Označenie použitých symbolov



Postupujte podľa návodu na použitie



Čítať výrobcu



Časť prílohy BF



Ochráňte pred vlhkosťou



Číslo farby



Titulný symbol (alebo pod adresou výrobcu)

**IP22** Stupeň ochrany krytu

## Špecifikácie

Model	PL11 HAD03WH
Kapacita menenia	Teplá / chlad: 30,0-52,9 ° C (86,0-125,22 ° F) Prehriat: 0-99,9 ° C (32-221,6 ° F)
Prehriat číkanie	0,7 ° C / 1,3 ° F
Prehriat spánka	+ 0,2 ° C (1,0 ° F) v režime 30,0-39,0 ° C (86,0-102,2 ° F) + 0,3 ° C (1,0 ° F) v režime 39,0-49,0 ° C (102,2-120,2 ° F) a 30,0-42,9 ° C (86,0-109,22 ° F)
Výrobky podrobené pri teplote topenia -farby	Zelená: 37 ° C (98,6 ° F), Oranžová: 37,0 - 37,4 ° C (98,6-100,22 ° F), Červená: 37,9 ° C (100,22 ° F)
Značkové signály	Pri zapnutí, 1 krátka pápnutia - režim tepla, 2 krátka pápnutia - režim chladu, 3 krátka pápnutia - režim prehriatia  Kvapka: 30,0 ° C (86,0 ° F), 1 krátka signál + 1 krátka y 37,9 ° C (100,22 ° F), 4 krátka signály + 1 krátka y 37,9 ° C (100,22 ° F) Kvapka: 30,0 ° C (86,0 ° F), 1 krátka signál + 1 krátka  Môžnosť zapnutia / vypnutia Automatické vypnutie (po 30 sekundách nečinnosti) jeden krátka signál
Funkcia	Značkové 25 signálov
Podrobný prístrojový prístroj	teplota 10-40 ° C (50-104 ° F), režimový vzhľad 75-99%, 30-100 00%
Podrobný okrajová	teplota: 25 ° C (77 ° F) - 30 ° C (86 ° F) - 30 ° F Relatívna vlhkosť: 75-99%
Automatické vypnutie	Po 30 sekundách
Barva	2 ks, typ: 001 lafocokoc barok, 1,92 ks)
Formy	30 x 56 x 54 mm
hmota	75 g

## **Uvedenie zariadenia**



V súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/77 / EÚ zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) je zakázané ukladať spolu s ostatným odpadom zariadenie na nakladanie s odpadmi so symbolom preškrtnutého odpadkového koša.

Užívateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať výrobok označený týmto symbolom, je povinný ho vrátiť na zbernú miesto pre použité elektronické alebo elektrické zariadenia.

Tieto body sú vykonávané mimo iného (niekoľko) predstaviť tímto zariadenia a spoločných organizačných jednotiek vykonávajúci činnosť v oblasti zberu odpadov.

Pred likvidáciou prístroje z neho vyberte batérie a zlikvidujte ich vhodným spôsobom.

Batérie nevyhadzujte do bežného domáceho odpadu.

### **Platné normy**

Prístroj bol vyrobený v súlade s nasledujúcimi normami pre infračervené telesomery:

ASTM E1965-98: 2009

EN 12470-5: 2003

IEC 60601-1-2: 2014

IEC 60601-1-6: 2010

ISO 80601-2-36: 2009

### **Klasifikácia**

Typ proti-otrasom: vnútorné napájanie

Aplikačné častí: typ III

Typ práce: Prírodná práca

Elektromagnetická kompatibilita: typ B, trieda I

(Zariadenie spĺňa požiadavky normy IEC 60601-1-2)

Zdravotnícky prístroj bol schválený požiadavky smernice EÚ 93/42 / EÚ pre zdravotnícke prístroje týkajúce sa výrobnou triedy IIIa.

Výrobca umožňuje vykonať technické zmeny, ktoré nemožno byť prevádzky zariadení bez ďalších informácií.

## Garancie

1. Spoločnosť **OM Trade s.r.o.** (adresa na karte) nároky na použitie a na dbalos a stárete zariadenia/ zariadenia plnajú presadzku zakúpeného výrobku po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.
2. Táto záruka platí v krajine, kde bol výrobok zakúpený v rámci Európskej únie.
3. Záruka sa vzťahuje na všetky fyzické poruchy spôsobené dôvody inherentne v zakúpenom predmete, tj. chyby materiálu a vady výrobného procesu.
4. Záruka sa nevzťahuje na iné chyby, najmä tie, ktoré vyplývajú z nesprávneho použitia výrobku.
5. Okrem toho sa záruka nevzťahuje na chyby spôsobené nesprávnymi alebo neodbornými použitím vady vzniknuté v dôsledku náhodných udalostí, poškodenie nepovolene obmedzením, zmien vykonaných na zariadení alebo akýchkoľvek inej udalosti, ktorá je mimo kontroly spoločnosti **OM Trade GmbH**.
6. Záruka nevytvoruje, neobmedzuje ani nepozmenňuje práva konzumenta podľa ustanovení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/83 / EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľa.
7. Rovnako tak tieto práva neobmedzujú práva spotrebiteľa podľa miestnych zákonov danej krajiny predaja.



### Výrobca:

**OM Trade GmbH**  
Herbert-Jensch-Str. 111  
62334 Frankfurt (Oder), Nemecko

### Distribútor:

**OM Trade s.r.o.**  
Jevdrouská 618/31  
62400 Brno, ČR  
lvb@om-trade.cz

### **Záručná karta distribútora**

1. Záruka sa poskytuje na obdobie 24 mesiacov.
2. Záruka sa nevzťahuje na oškvly, poškodenie zariadenia v dôsledku nesprávneho používania, skladovania, údržby, svojvoľnej opravy, mechanického poškodenia a opotrebovania batérie.
3. Ručiteľ zaručuje v rámci záruky, že je zariadenie bez fyzických a právnych vad.
4. Zodpovednosť v rámci záruky sa vzťahuje iba na vady, ktoré sú spôsobené v dôsledku priam zariadením s vybavením v čase nákupu.
5. Reklamáciu na príslušný v záruke možno podať v ktoromkoľvek mieste, kde bol vykonaný nákup, alebo priamo u distribútora. (Kontaktne údaje sú uvedené vyššie)
6. Reklamované zariadenie by malo byť doručené do miesta predaja, v ktorom bol nákup vykonaný, alebo priamo distribútorovi. Zariadenie by malo byť v stave, ktorý ho chráni pred mechanickým poškodením počas prepravy.
7. Ručiteľ poskytuje bezplatne odstránenie vady do 30 pracovných dní odo dňa doručenia chybného zariadenia do servisného centra.
8. O tom, ako bude služnosť poskytovaná, rozhoduje iba Ručiteľ.
9. Záručná oprava nezahrňuje výmenu batérie.
10. Vo veciach, na ktoré sa nevzťahuje tento záručný list, sa použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
11. Záruka nevylučuje, neodkladuje ani nepomáha práva spotrebiteľa vyplývajúca z ustanovení o záruke za vady predaného tovaru.

(miesto predaja, príjemca a príjemca poskytovateľa)

---

## VYHLÁSENIE O ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITE

### Požiadavky a vyhlásenie výrobcu – úroveň elektromagnetických emisií

Toto zariadenie je určené na použitie v rôznych rozdelených elektromagnetických prostrediach. Žiadnik alebo používateľ zariadenia by mal zabezpečiť, aby bolo zariadenie používané v takomto prostredí.

Emisná trieda	Okolie	Elektromagnetické prostredie – úroveň
EM (bezdrôtové zariadenie) CIVT (1)	Okolie 1	Zariadenie je určené na použitie v okoliach, kde je to možné vzhľadom na funkciu, ktorá sa má vykonávať. Toto zariadenie je určené na použitie v okoliach, ktoré sú rozdelené vzhľadom na funkciu, ktorá sa má vykonávať, alebo v rozdelených úsekoch rôznych územných jednotiek.
EM (bezdrôtové zariadenie) CIVT (2)	Okolie 2	Zariadenie je určené na použitie v rozdelených prostrediach, ktoré sú rozdelené vzhľadom na funkciu, ktorá sa má vykonávať, alebo v rozdelených úsekoch rôznych územných jednotiek.

Na tomto zariadení sú použité nasledujúce normy: EN 60950-1 a EN 60950-2.

### Požiadavky a vyhlásenie výrobcu – úroveň proti elektromagnetickým rušeniam

Toto zariadenie je určené na použitie v rôznych rozdelených elektromagnetických prostrediach. Žiadnik alebo používateľ zariadenia by mal zabezpečiť, aby bolo zariadenie používané v takomto prostredí.

Typ zariadenia	IC (EMC) trieda	Úroveň rušenia	Elektromagnetické prostredie – úroveň
EM (bezdrôtové zariadenie) CIVT (1)	EMC (1)	EMC (1)	Zariadenie je určené na použitie v rozdelených prostrediach, ktoré sú rozdelené vzhľadom na funkciu, ktorá sa má vykonávať, alebo v rozdelených úsekoch rôznych územných jednotiek.
EM (bezdrôtové zariadenie) CIVT (2)	EMC (2)	EMC (2)	Zariadenie je určené na použitie v rozdelených prostrediach, ktoré sú rozdelené vzhľadom na funkciu, ktorá sa má vykonávať, alebo v rozdelených úsekoch rôznych územných jednotiek.

Na tomto zariadení sú použité nasledujúce normy: EN 60950-1, EN 60950-2 a EN 60950-3.







**PELO**



**Érintésmentes infravörös hőmérő  
PELO NC400 Swift**

**Használati utasítás**

Helyesen olvassa el a használati utasítást, hogy ezzel biztosítsa a hőmérséklet pontos mérés eredményeit.

Kérjük, hogy a PELD NCA00 Swift infravörös hőmérőt választotta. A biztonságos és helyes használathoz kérjük olvassa el és rakja el a használati utasítást. Ez az innovatív technológiai berendezés fejlett infravörös (IR) technológiát használ a hűmélyek vagy tárgy pontos mérésére.

## **Fontos biztonsági utasítások használat előtt**

A berendezés használata előtt mindig emlékezzen a következőre:

1. A hőmérő gyerekeknek vagy egészségkárosult személyeknek történő használatakor fontos a gondos ellenőrzés.
2. A hőmérőt csak a használati utasításban meghatározott célra használja.
3. Nem használjon hibás vagy sérült berendezést.

**Az utasítást biztonságos helyen tárolja.**

<b>Tartalom</b>	
<b>Első használat előtt</b>	<b>48</b>
Figyelmeztetések	48
Korlátozott használat	48
Meghatározás	48
Működés	48
Hasznos funkciók	48
Hőmérő részének leírása	48
képernyő ]	50
Üzem módok ábrázolása	50
Méregység kiválasztása	50
LED megvilágítás ki/bekapcsolása	51
Hallható be / ki jelok	51
Elemek cseréje	51
<b>Eredmények elbírálása</b>	<b>52</b>
Normális testhőmérséklet és láz	52
<b>Mérés hőmérővel</b>	<b>53</b>
Hőmérő használata	53
Festhőmérséklet mérés	53
Tágy hőjének mérés	54
<b>Memória</b>	<b>55</b>
Tételek memóriába való előhívása	55
Memória törlése	56
<b>Karbontartás</b>	<b>56</b>
Tartás és tisztítás	56
<b>Hibainformációk</b>	<b>56</b>
Használt jelek megjelölése	57
<b>Specifikáció</b>	<b>58</b>
Berendezés felszámolása	59
Érvényes szabványok	59
Garancia	59
<b>Elektromágneses kompatibilitás</b>	<b>60</b>

## **Elő használat előtt:**

### **Figyelmeztetések:**

- A pontos eredményekhez döntő a mérés helyes módja. A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el az utasítást.
- A hőmérőt 10-40 ° C (50-104 ° F) közötti hőmérsékleten és 10-95% párhatalomnál használja.
- A berendezést ne kalibrálja.
- A berendezés nem tartalmaz részecskéket, amelyek karbantartást igényelnek.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék ne legyen hibás. Ha hibát észlelt, azonnal jelentse a garancia rendelkezéseivel vagy a helyi törvényekkel összhangban.
- Figyelje nem igényli a berendezés állapotának más személyekkel történő értékelését.
- Ne hőmérje a hőmérőt.
- A terméket nem lehet használni gyúlékony levegővel kevert anesztetikumok, oxigén vagy ércszerves oxidok együtt.
- A berendezést ne használja vagy jelölje bekapcsolni állapotban.
- A hőmérőn kerülje a közvetlen napfényt.
- Kerülje a berendezés leesését. Ha az megpártlik és sérülés gyanúja áll fenn, lépjen kapcsolatba a szervizszolgálatával.
- Ne érintse meg az objektívumot, amelyen az infravörös mérés végezve van.
- A berendezést ne szennyezze szék.
- Tartsa be a biztonsági megelőzéseket a hőmérőt elég gyorsan vagy közel szennyezett területen használja.
- A berendezés használata nem helyettesíti az orvossal való konzultációt.
- A hőmérőzet használat előtt legkevesebb 30 percig megfelelő környezetben kell tartani.
- Ha a mérés eredménye 37,5 ° C feletti hőmérsékletet mutat, azonnal keresse fel az orvost.

### **Beáramított használat:**

Klinikai próbák eredményeként bebizonyosodott, hogy a hőmérő pontos eredményeket nyújt. Meg kell jegyezni, hogy a berendezés kontaminációkkor hibás eredmény jöhet létre, ezért a mérés előtt győződjön meg, hogy a lencse tiszta legyen.

## **Meghatározás**

A FELD NCO60 Swiff infravörös hőmérő használatában, körhá-zakban és hasonló helyeken használható ahol a testhőmérsékletet az emberi bőrfelületen mérhetően megfigyelik. Alacsony hőmérséklet való mérés a kő, fém, szövetek ellen javasolt:

1. Ha a hőmérséklet a környék melletti hőmérőnél alacsony.
2. Ha a mérés újszülöttnél a születéstől számított 100 napig történik.
3. Ha a gyermek 1 évtől idősebb és erősen legyógyult az elő-nálása vagy a láva erősen érzékeny.

## **Működés**

A hőmérő a hő vagy tárgy felületén lefolyó infravörös hőátvitelt méri. A mérés eredménye a megadott hőmérsékleten van.

## **Vigyázat**

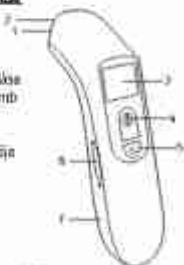
A hőmérő nem sugároz ki semmilyen infravörös energiát.

## **Hasznos funkciók**

- A mérés nem igényli a mérhető tárgy használatát, mint az áramváltózat használata meg.
- Autoerátikus kikapcsolás 30s használat után.
- A memória funkciója akár 25 eredmény előhívását is lehetővé teszi.
- LCD képernyő könnyen olvasható megvilágítása.
- A tárcsa megvilágítás megkönnyíti az eredményekben való tájékozódást. (narancs vagy piros) lázat jelöl, a zöld min-den OK.

## **Hőmérő részletek leírása**

1. Infravörös érzékelő
2. LED lámpa
3. Eredmények ábrázolása
4. Mérés /memória gomb
5. Bekapcsolás /kikapcsolás gomb
6. Működéses kapcsolójele
7. Élven fedele



## Nézetrajz



1. Testhőmérséklet mérésének üzemmódja
2. Tárgy hőmérséklet üzemmódja
3. Memória eredményének olvasása
4. Hőmérséklet módosítása
5. Kiválasztott mérőegység
6. Elem állapota

## Üzemmód ábrázolása

Két mód közül lehet választani:



### 1. Test

Az előző hőmérséklet mérésére szolgál



### 2. Tárgy

Tárgy hőmérséklet mérésére

## Mérőegység kiválasztása

A hőmérséklet mérőegységet kiválasztani.



Az egység átváltásakor biztosítsd meg, hogy a beállítások is legyenek láthatóak



A méréshez 5s nyomja meg és tartva le nyomva a gombot.

A rövid hangjelzés után a kijelzőn - - °C vagy °F jelenik meg. A gomb ismételt megnyomásával kb. 2s után

a hőmérő automatikusan kikapcsol. A kiválasztott egység elmentése kerül.

## LED megvilágítás ki/bekapcsolása

A hőmérő LED megvilágításának bekapcsolását teszt lehetősége, amely segíti a méréskor.



Hasznos előtt győződjön meg, hogy a hőmérő ki van kapcsolva.



1. Kéz felemelése meg és tartás le nyomása a gombot, amíg rövid hangot nem fog hallani.  
A képernyőn  $k$  - °C vagy °F jelenik meg.



2. Engedje el a mérés gombját és egyszer nyomja meg a ON/OFF gombot. Rövid hangjelzés után a képernyőn az LED vagy OFF jelenik meg.



3. A mérés gombját gyorsan nyomja meg úgy, hogy kikapcsolja vagy bekapcsolja a megvilágítást. Egy idő után a hőmérő automatikusan kikapcsol, ezáltal visszajelződik a választás. A megvilágítás a hőmérés alatt működik.

## HALLHATÓSÁG / KIJELEN



Hasznos előtt győződjön meg, hogy a hőmérő ki van kapcsolva.



1. Kéz felemelése meg és tartás le nyomása a gombot, amíg rövid hangot nem fog hallani.  
A képernyőn  $k$  ON.



2. Engedje el a mérés gombját és egyszer nyomja meg a ON/OFF gombot. Rövid hangjelzés után a képernyőn a ON vagy OFF jelenik meg.




3. Nyomja meg a mérés gombot a hang gyors kikapcsolásához vagy bekapcsolásához.

4. Egy idő után a hőmérő automatikusan kikapcsol, hogy mentse a választást.



## **Elemcsere**

A berendezés két alkalikus AAA (1,5 V) elemre működik. Ha az elem lemerült, megjelenik a . Ebben az esetben ki kell cserélni az elemet.



1. Az elem cserejékor a kép szerint a nyíl irányába fordítsa el a fedelet.



2. Vegye ki a használt elemet és cserélje újra AAA (1,5 V). Külön figyelmet kell szentelni az új elem polaritásának és helyezze őket a kép szerint a (+) és (-) jelre.



3. A fedőlelet előretoltas irányban rájuttatva zárható.

## **Vigyázat:**

1. Mivel a hőmérő az ábrázolt jelképek szerint továbbra is működni fog , ajánlott az elemet újra cserélni, hogy biztosított legyen a helyes mérési eredmény.

2. Ha a berendezést hosszabb ideig nem fogja használni, vegye ki az elemet.

3. Az elemeket gyerekektől tartsa távol. Lenyelés esetén azonnal keresse fel orvosát segítségért.

## **Eredmények elbírálása**

### **Normális testhő és lát**

A hirtelen hőmérséklete kifejeződik a belső hőmérséklettől vagy a szájhártya és végtagokban mértől. Érzékelhető, amely a láz első stádiumában jelenthet meg, és a hő lehűlését okozza. Ebben az esetben a hőmérséklet a FELD-NC405-Swift segítségével mérve extrém alacsony lehet. Ha a mérés eredménye nem felel meg a páciens körzetének vagy nagyon alacsony, 35 percenként meg kell ismételnit. A hagyományos hőmérővel szájhártya vagy a végtagokban is lehet mérni a hőmérsékletet. Ne felejtse, hogy a testhőmérséklet mindenképpen eltérő és függ a páciens elhelyezésétől vagy a napi kivárgástól. Lejebb a statisztikailag kiszámított hőértékem van a mérés helyétől függően. Nem szabad elfeledkezni arról, hogy a különböző helyeken mért hő nem lesz azonos értékű és nem lehet összehasonlítható. Látás beszélhetünk, ha a mért hőmérséklet sokkal magasabb, mint általában. A magasabb hőmérséklet infektív, immunizáció (pl. oltás)

A magasabb hőmérséklet jele (pl. áttáncolás, áttáncolás) [pl. otitis] vagy fáradtság miatt is lehet. Néhány emberrel nem kell a fűzőjeleket mutatkozni, pl. a köhögés 2 héttel, közepesen erős immunitáscsökkentő szerek, antibiotikumok, szteroidok vagy antipiretikumok szedése (aszpirin, ibuprofen, egyéb) vagy krónikus betegségek. Ha betegnek érez magat és rossz láz, akkor konzultáljon orvosával. Testhőmérséklet terjedése a mérés helyétől függően.

<b>Száj</b>	Kb. 0,1° C felett vagy 0,2° C alatt (0,2° F)
<b>Végtag/fül</b>	0,3-0,6° C (0,5-1° F) magasabb, mint a szájban
<b>Átlag</b>	0,3-0,6° C (0,5-1° F) alacsonyabb, mint a szájban

## Hőmérővel mérés hőmérő használata

### 1. Testhőmérséklet mérés



A hőmérőt az ON/OFF segítségével kapcsolja be.



Állítsa be a testhőmérséklet mérésének módját.



A hőmérőt irányítsa a homlokra és mérje. A mérőfejnek megfelelően és a szájban lévő, az objektívnek pedig a mérés után kb. 30-40 másodpercig ne a mérés helyétől.



Olvassa el az eredményt (hosszú távú mérés után a kijelölt képernyőn is lesz ábrázolva).

ON/OFF megnyomásával kikapcsolja a berendezést (vagy automatikusan 10s után kikapcsol).

A hőmérő ismételt használata a hőmérséklet azonos típusú méréséhez nem igényel ismételt működtetési műveletet. A hőmérő bekapcsolás után szip, ami a működtetéshez hoztalt jelenti. Másodperc után röviden szip, ami a mérés való felkészülést jelenti.

Egy hosszú jelzés informálja a hő méréséről, az utána következő rövid jelzés pedig jóváhagyja, hogy az eredmény elmentődött és a mérő kész a további mérésre. Ekkor esetleg a berendezés a len-tűk szerint fog működni és újabb rövid jelzést fog kiadni.

#### VIGYÁZAT:

- Ha a hőmérés a homlokán helyeztethető, krém vagy egyéb szennyeződés miatt, az eredmény csak orientációs jellegű.
- Ha a mérőfelület a mérés során irányul, a környezeti hőmérséklet beérvényesülhet a végső értékben.
- A gyomrok túlnagyon gyorsan magától a környezeti hőmérsékletre magasta vagy alacsonyra. Az esetlegesen más hőmérsékletre lesz. Ezen esetekben az eredmény nem megfizető.
- Ha a mért hő  $< -32^{\circ}\text{C}$  ( $25,4^{\circ}\text{F}$ ), LD jelkép jelenik meg, ami alacsony hőmérsékletet jelez.
- Ha a mérés eredménye  $> 42,2^{\circ}\text{C}$  ( $108,0^{\circ}\text{F}$ ) és  $< 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $109,2^{\circ}\text{F}$ ) között, a képernyő megvilágítása piros és a hőmérő rövid jelzést ad ki.
- A hőmérő 3s után automatikusan kikapcsol.

## 2. Tárgy hőmérsékletének mérése



Az ON / OFF megnyomásával beindítja a berendezést.

Állítsa be az üzemmód kapcsolóját tárgy módba.



A mérőfelület állítsa a tárgyra és mérje. (A mérőfelület érintésszenzorral és hőszigetelő réteggel rendelkezik. A mérés során a berendezés kb. 3cm-re kell lennie a mérés helyzettől.)



Olvassa le az eredményt. (Hosszú ujjra és 3s után megjelenik a képernyőn.)

Kapcsolja ki a berendezést az ON / OFF megnyomásával, vagy 3s után kikapcsol.

A hőmérő ismételt használata arcos típusú hőmérőknél nem igényli a működési mód kiválasztását.

A beindítás után a hőmérséklet rövid időt át az M, amely a bekapcsolást jelöl. Egy idő után arcos jelzés hallatszik, de csak egyszer, amely a mérésre kész állapotot jelöl.

A hosszú jelzés a mérésről informál, a következő rövid jelzés pedig jóváhagyja, hogy a hőmérő kész a következő mérésre.

## Memória

### Tételről memóriából való előhívása

A beindítás az előző 25 eredményt menti el.



Először győződjön meg, hogy a hőmérő ki van kapcsolva.



A memória módba való bejutáshoz nyomja meg a mérés/memória gombot.



Ezután ismét nyomja meg a memória gombot, amíg nem jelenik meg a kívánt eredmény. A mérés eredménye a legutolsó mérésről van ábrázolva. Először a mért szám, majd az elért érték jelenik meg a számszögletes megállással együtt (pl. pros, ha láz van). Ha a memória listát, a legutolsó eredmény a memóriába előzőleg mentődött el és a legközelebbi (26. a sorban) pedig törlésre kerül.



Fejezze be a memóriát.

Nyomja meg az ON / OFF gombot vagy ha használja a hőmérőzt, és az automati-kusan kikapcsol.

## Memória törlése

A beállítások a legutóbbi 25 emelést menti el.



Először győződjön meg, hogy a hőmérő ki van kapcsolva.



A memória törléséhez be kell nyomnia a memória törlés gombot.



Nyomja meg és tartsa lenyomva az ON / OFF gombot, amíg a képernyőn nem jelenik meg a DEL.



Ezután engedje el az ON/OFF gombot és gyorsan nyomja meg a gombot, amíg nem jelenik meg a kód: Er, a memória kitörölődött.

## Karbantartás

### Vízvétel és tisztítás

- A mérőlépcső nem vízutaló. Tiszta és szűrt, pamut vegő vattatamponnal tisztítsa.
- A teljes berendezés szintén nem vízutaló. A hőmérőt ne tegye folyóvíz vagy víz alá. Tisztításához puha és tiszta ronggyal húzza-akájon. Ne használjon erős anyagot.
- A hőmérőt hűvös, száraz, pormentes és napfénytől védett helyen tárolja.

## Hőjelentések

### Hibák vagy

Hiba- jelentés	Lehetséges ok	Hiba elhárítása
A képernyő nem világít	Lehetetlen az energi- forrásról befolyásolni vagy a tápellátás	Ellenőrizze, Ezen berendezésnek szükség van (+) 6V akkumulátorral meg kell biztosítani a tápellátást a működtetéshez.
Nem lehet menni	A hőmérő nem kész	várjon, amíg a képer- nyőn megjelenik a °C vagy °F mértékegység.

 Alaklépés érintő jelének rész a mért hőmérséklet	A mért hőmérséklet száma vagy szövege. A beavatkozó, azaz felhívás.	Tűzjelzés vagy a személy vagy a felhívás jel- zése rész. Válasz, amíg a beavatkozó vagy ő a számon.
 LO vagy LO jelének jelének rész	A mért hőmérséklet beavatkozó jelzése száma törzsi kód van: LO – hőmérséklet -42°C [10.07] III hőmérséklet: -42°C [10.07] III.	Ellenőrzés, hogy a mért hőmérséklet és a törzsi kód helyesen van elbírva a mért hőmérséklet.
 Megakadályozás jelének	Leállítás jelének	Ellenőrzés az elemek.
 Megakadályozás jelének	A hőmérséklet hőmérséklet száma nem létezik biztonság a beavatkozó parancsokkal vagy tűzjelzéssel megakadályozott (pl. a beavatkozó hőmérséklet mérlegbe kerül).	Ellenőrzés, hogy a számon hőmérséklet vagy válság 10 percet, amíg a hőmérséklet a felhívásodik az új hőmérséklet.

## Hasonló jelképek jelölése



A használat szerinti jelölés



Gyártó adatai



EF alkalmazás rész



Védje az éghérség elől



Tűzjelzés



Gyártás jelének vagy a gyártó címe alatt

**IP22** Biztonságvesztés jelölése

## Specifikáció

Magasság	91,0 mm (3,58")
Mélység bejuttatás	302 / 306 mm (12,29 / 12,05") (306-302,2") 302 / 306 mm (12,29 / 12,05")
Állvány gyorscsatlós	0,2" / 0,2"
Mélység pontosság	+ 0,2" (-) / 0,4" (+) (0,0254 - 0,0101") (0,0254 - 0,0101") ± 0,3" (-) / 0,5" (+) (0,0254 - 0,0127") (0,0254 - 0,0127") ± 0,25 - 0,25" (-) (0,0254 - 0,0127") " (+)
Legnagyobb erőátviteli a teljes társas - szék	302 - 302" (-) (0,0254") (0,0254 - 0,0101") (0,0254 - 0,0101") (0,0254 - 0,0101")
Használat	Beépítés után / rövid szék - (teljes) teljes, teljes társas - (teljes) mély teljes szék - (+) rövid szék
	Mélység vagy (teljes) mély, (+) teljes társas (+) teljes (+) 0,2" (-) (0,0254") (+) teljes társas (+ teljes) 0,2" (-) (0,0254") (+) teljes társas (teljes) mély, (+) teljes (+) teljes (+) teljes
	Be- és kikapcsolás lehetősége. Automatikus kikapcsolás (0% társasig) után (egy rövid társas).
Mélység	Összesen 25 mély
Mélység szék	Mélység 10-40" (-) (0,254 - 1,016") (+) teljes teljes 10-40" (-) (0,254 - 1,016")
Teljes szék	Mélység 10-40" (-) (0,254 - 1,016") (+) teljes teljes 10-40" (-) (0,254 - 1,016")
Automatikus kikapcsolás	0,2" (-) (0,0254")
Előre	202-302 mm (8-12") (202-302 mm)
Mélység	102 x 54 x 54 mm
Tömeg	15 g

## **Berendezés felismerése**



Összhangban az Európai Parlament és Tanács 2012/19 /EU irányelvével (2012. július 4.) az elektronikus és elektro-nikus berendezések hulladékairól miszerint tilos együtt tartani a többi hulladékkal, amilyen elhízott jelölési hamutartó van.

A felhasználó, aki szeretné felszámolni a terméket ezzel a megjelöléssel, köteles azt visszahozni az elektronikus vagy elektronikus berendezések gyűjtőhelyére.

Ezek a pontok a berendezés eladóján és köztes szervező-ő hulladékgyűjtés területén működő egységeim körül vannak megjelölve.

A berendezés felszámolása előtt vegye ki belőle az ele-meket és számozza fel megfelelő módon.

Az elemet ne dobja a hagyományos háztartási hulladék közé.

## **Érvényes szabványok**

A berendezés az infravörös hőmérők köré szabványával összhangban volt gyártva:

ASTM E1965-98: 2009

EN 12470-5: 2003

IEC 60601-1-2: 2014

IEC 60601-1-6: 2010

ISO 9001-2-96: 2009

## **Osztályozás**

Küszöbös elleni típus. Belső csatlakoztatás

Alkalmazási oszt: HF típus

Munka típusa Folyvatatos munka

Elektromágneses kompatibilitás: B típus, 1. osztály

(A berendezés megfelel az IEC 60601-1-2 szabványnak).

Az egészségügyi eszköz megfelel az EU 93/42 / EU irányelvnek.

A gyártó fenntartja a a műszaki változtatások lehetőségét, amelyek további információk nélkül miszerint befolyással a berendezés működésére.



**Tervező:**

WEGA Handini GmbH

Herbert-Jonach-Str. 10

65234 Frankfurt (Oder), Németország

## **Garancia**

A megfelelő szolgáltatási dímet a helyi forgalmazóknak kell megfizetni a végfelhasználóknak, ha bármilyen problémája van, vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel, aki garanciát vállal Önnek.



## ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁSRÓL SZÓLÓ NYILATKOZAT

A gyártó elektromágneses kibocsátásának megfelelése az EN 55022-es előírásoknak		
A termék az előírt határértékek megfigyelésével környezetben használható. A veszélyes vagy a károsító felhasználásokról tájékoztatás kell, hogy a felhasználó használatkor ilyen környezetben kerüljön szóra.		
Áramszegély kibocsátásának mértéke	Megfelelőség	Elektromágneses környezet - jelölések
EM kibocsátásának korlátozott mértéke (EMC 1)	1 osztály	A termék csak a szűrt és védett környezetben használható. A termék nem a közönséges felhasználású környezetbe kerülhet, és a szűrt és védett környezetben történő használatot igényel.
EM kibocsátásának korlátozott mértéke (EMC 2)	2 osztály	A termék a háztartási, valamint a közéletben és a munkahelyen történő használatra alkalmas. A termék nem a közönséges felhasználású környezetbe kerülhet, és a háztartási, valamint a munkahelyi környezetben történő használatot igényel.

Az EN 55022-1 és az EN 55022-2 előírásokkal szemben az EN 55022-3-1 és az EN 55022-3-2 előírásokkal szemben nem ellenőrizték.

A termék és a gyártó megfelelése az elektromágneses immunitási követelményekkel szembeni előírásoknak			
A termék az előírt határértékek megfigyelésével környezetben használható. A veszélyes vagy a károsító felhasználásokról tájékoztatás kell, hogy a felhasználó használatkor ilyen környezetben kerüljön szóra.			
Immunitási tesztek	EM 60000-1 követelmény	Megfelelőség mértéke	Elektromágneses környezet - jelölések
Élettartam-teszt, 30 Hz, 1000 Hz, 10000 Hz (EN 60950-1:2006 4.2)	± 3 V szinuszos ± 2 V impulzus	+ AEM mértékű + TEM jelölés	A termék csak a szűrt és védett környezetben használható. A termék nem a közönséges felhasználású környezetben használható, és a szűrt és védett környezetben történő használatot igényel.
Hamisítás-teszt, 1500 Hz, 10000 Hz (EN 60950-1:2006 4.2)	30 V/μs	30 A/μs	Az elektromágneses immunitási követelmények megfigyelésével a termék a közönséges felhasználású környezetben használható, és a közönséges felhasználású környezetben történő használatot igényel.

Az immunitási tesztek elvégzése során valóban az EN 60000-1-4 az EN 60000-1-5 és az EN 60950-1-7) követelmények megfigyelésére került sor.



**A frekvenciától és esőtől való védekezés és kommunikációs berendezések és berendezések közötti távolságok meghatározásának vonatkozó javítások**

A távolságok általános követelményeinek figyelembevételével, amelyekben RF interferencia el- kiirtóeszközök használata kerül elő. Az alábbi táblázat a távolságok meghatározásához az elektromágneses interferencia elkerülését szem előtt tartva tartalmazza meg, hogy a frekvenciától és a mérési pontok közötti kommunikációs eszköz (kész), valamint az elektromágneses interferencia elkerülési távolságok közötti távolságok megfelelők-e a távolságok követelményeinek.

RF frekvencia (MHz)	A távolságok követelményeinek távolság (m)		
	2000-3000	3000-4000	4000-5000
0,1	0,1	0,1	0,1
0,2	0,1	0,2	0,2
0,5	0,1	0,3	0,3
1	0,1	0,4	0,4
2	0,1	0,5	0,5
5	0,1	0,6	0,6

Ez a távolság, amelyet a távolság követelményeinek figyelembevételével, amelyekben RF interferencia el- kiirtóeszközök használata kerül elő. Az alábbi táblázat a távolságok meghatározásához az elektromágneses interferencia elkerülését szem előtt tartva tartalmazza meg, hogy a frekvenciától és a mérési pontok közötti kommunikációs eszköz (kész), valamint az elektromágneses interferencia elkerülési távolságok közötti távolságok megfelelők-e a távolságok követelményeinek.

A távolságok követelményeinek figyelembevételével, amelyekben RF interferencia el- kiirtóeszközök használata kerül elő. Az alábbi táblázat a távolságok meghatározásához az elektromágneses interferencia elkerülését szem előtt tartva tartalmazza meg, hogy a frekvenciától és a mérési pontok közötti kommunikációs eszköz (kész), valamint az elektromágneses interferencia elkerülési távolságok közötti távolságok megfelelők-e a távolságok követelményeinek.

MANUAL PUBLISHED BY OF ZDUT  
INDEX V POCILNOSTI



Változat: 2019-09-30

CE  
0197

580



PELO®



**Brezstični infrardeči termometer  
PELO NC400 Swift**

Navodila za uporabo

Relativni zmožnosti izmeriti na uporabo in v tem (optično) prostoru rezultate emisije temperature.

[www.pelo.cz](http://www.pelo.cz)



Nezela, da ste kupili brezstični infrardeči termometer.  
PEID: NCA00 5w07. Da bi ga varno in pravilno uporabljali, prosimo, da preberete ta priročnik in ga shranite.  
Ta inovativna medicinska naprava uporablja napredno infrardečo (IR) tehnologijo za takojšnje in natančno merjenje čela ali prstoveta.

## **Pomembna varnostna navodila pred uporabo**

Pri uporabi naprave vedno upoštevajte naslednje ukrepe:

1. Pri uporabi termometra po ozirom ali osebam z omejeno mobilnostjo ali invalidnih je potreben slišen nadzor.
2. Termometer uporabljajte le za namene in načela, ki so v skladu z opisom v tem priročniku.
3. Nepravilno delovanje ali poškodovane naprave ne uporabljajte.

**Navodila za uporabo stranice na varnem mestu.**

<b>Kazalo</b>	
<b>Pred prvo uporabo</b>	<b>66</b>
Opozorila in varila	66
Omejitev uporabe	66
Kaznu je nameščen	66
Kako deluje	67
Ključne funkcije	67
Opis delov termometra	67
Zašita	68
Prikaz načina	68
Izbira manjše enote	68
Viklop / izklop LED osvetlitve	69
Zvočni signali za viklop / izklop	69
Zamenljiva baterija	69
<b>Ocena rezultatov</b>	<b>70</b>
Normalna telesna temperatura in vročina	70
<b>Merjenje s termometrom</b>	<b>71</b>
Uporaba termometra	71
Merjenje telesne temperature	71
Merjenje temperature predmeta	72
<b>Pomnilnik</b>	<b>73</b>
Približ postavitev pomnilnika	73
Brisanje pomnilnika	74
<b>Udrževanje</b>	<b>76</b>
Glavljenje in čiščenje	76
<b>Sporočila s napaki</b>	<b>75</b>
Navedba uporabljenih simbolov	76
<b>Specifikacija</b>	<b>76</b>
<b>Odstranjevanje naprav</b>	<b>77</b>
<b>Veljavni standardi</b>	<b>78</b>
<b>Garancija</b>	<b>78</b>
<b>Elektromagnetna skladnost</b>	<b>79</b>

## **Pred prvo uporabo**

### **Opozorila in svarila**

- Za zagotovitev točnih rezultatov je odločilen pravi in natančen način merjenja. Pred uporabo naprave natančno in skrbno preberite ta priročnik.
- Termometer uporabljajte le v okolju s temperaturo med 10-40° C (50-104° F) in relativno vlažnostjo 15-95%.
- Naprava ne zahteva ustrejanja.
- Naprava ne vsebuje delov, ki zahtevajo vzdrževanje.
- Pred uporabo preverite, ali vidite klobučke na kažeznakov poškodbe. Če je opazljiva napaka, jo je treba takoj napoviti - v skladu z določbami garancije ali lokalno zakonodajo.
- Priročnik ne zahteva ucene stanja naprave s strani drugih ljudi.
- Termometra ne speninjajte.
- Izdelka ni možno uporabiti v prisotnosti visokih anestetikov, pomešanah z zrakom, kisikom ali dušikovim oksidom.
- Naprave ne čistite, niti ne popravlajte, če je vključena.
- Preprečite nepredvideno vidno svetlobo na termometru.
- Preprečite poškodovanje naprave zaradi pada z višine. Če do tega pride in tveganje sum na poškodbo, prosimo, da kontaktirate naš servis.
- Ne dotikajte se objektiva, s katerim se infračrveno merjenje izvaja.
- Naprava ne razstavlajte.
- Vedno je treba uporabiti ustrezne varnostne ukrepe predvsem, če se termometer uporablja za pregledovanje otrok ali hišnih.
- Uporaba tega medicinskega pripomočka ni namenovljena povzročanja z zdravnikom.
- Naprava se pred uporabo mora najmanj 30 minut hraniti v ustrezni okolju.
- Če rezultat merjenja kaže temperaturo čez 37,9° C, takoj poiščite svojega zdravnika.

### **Omejitve uporabe**

S kliničnimi izsledkami je bilo dokazano, da termometer daje točne rezultate merjenja temperature. Treba je omeniti, da pri kontaminaciji naprave lahko pride do nepravilnega branja. Zato pred vsakim testom preverite, ali je loka čista.

### **Kam je namenjen**

Brezkontaktni infrardeči termometer PELO NCOM Swift je namenjen za uporabo v gospodinjstvih, bolnicah in pediatrskih oddelkih, kjer se temperatura telesa redno preverja in nadzoruje na človeškem čelu. Merjenje

nadzirivane temperature s pomočjo tlačilnega termometra za uporabo v naslednjih situacijah:

1. Če je vrednost na tlačilnem termometru skrajno nizka.
2. Če se merjenje izvaja pri nihanju do 100 dni od rojstva.
3. Če je otrok starejši od 3 let in ima močno oslabilen imunski sistem, ali je zelo občutljiv na vročino.

### Kako deluje

Termometer meri infrardečo temperaturo, ki se izteče na površini kože ali predmeta. Rezultat merjenja je naveden v izbranih merilnih enotah.

**Pozor:** Termometer ne seva infrardeč energije.

### Koristne funkcije

- Merjenje ne zahteva uporabe zamrznjenih konic, kar vam prihrani stroške za nakup nove.
- Samodejni izklop po 30 sekundah ne delovanja.
- Funkcija pomnilnik omogoča, da se iz spomina priključe do 25 rezultatov.
- Enostavno čitljive LED zaslona.
- Barvna svetilnica označa vrzino v merilniku (oranžna ali rdeča), signalizira vročino, zelena svetilnica pomeni, da je vse v redu.

### Opis delov termometra

1. Infrardeči senzor
2. LED lučka
3. Prikaz rezultata
4. Tipka za merjenje / pomnilnik
5. Tipka za vklop / izklop
6. Silnik načrta delovanja
7. Pokrov za baterije





## Značilnosti



1. Način merjenja temperature telesa
  2. Način merjenja temperature predmeta
  3. Izbira rezultata (z pomočjo klica)
  4. Rezultat merjenja temperature
  5. Izbirana merilna enota
- E. Stanje baterije

## Prikaz načina

Lahko izbirate med dvema načina:



### 1. Telo

Iporablja se za merjenje temperature človeka.



### 2. Predmet

Iporablja se za merjenje temperature predmeta.

## Izbira merilne enote

Termometer nudi možnost izbire med dvema merilnimi enotama.



Pred začetkom izbire enote preverite, da je naprava izklopljena.



Pritisnite in držite 5 sekund (dolge tipke) za merjenje. Ko se oglasi kratek signal, se na zaslona prikaže °C ali °F. S pomočjo pritiskov na tipko lahko izberete enoto. Po izbiri se naprava po približno 2 minutah samodejno izklopi. Izbirana enota je bila shranjena.

### Vključitev / Izklop LED svetilnice

Termometer omogoča vklop LED svetilnice, ki med merjenjem pomaga.



Pred začetkom izbirne enote preverite, da je termometer izklopljen.



1. Pritisnite in cca 5 sekund držite tipko za merjenje, dokler se ne oglasijo kratki signal. Na zaslonu se prikaže: - - °C, nebo °F.



2. Tipko za merjenje je spraznilite in enkrat pritisnite na tipko ON/OFF. Po kratkem signalu, se na zaslonu prikaže: LED ali OFF.



3. Hitro pritisnite na tipko merjenja, da svetilnice izberete ali jo izklopite. Čeč nekaj časa se termometer samodejno izklopi, s čimer se izklopi stran. Svetilnic deluje med merjenjem temperature.

### ZVOČNI SIGNALI ZA VKLOP / IZKLOP



Pred začetkom izbirne enote preverite, da je termometer izklopljen.



1. Pritisnite in cca 7 sekund držite tipko za merjenje, dokler se ne oglasijo kratki signal. Na zaslonu se prikaže: ON.




2. Tipko za merjenje je spraznilite in enkrat pri tiskanju na tipko ON/OFF. Po kratkem signalu, se na zaslonu prikaže: ON ali OFF.



3. Hitro pritisnite gumb, da izberete ali vklopite zvok.  
4. Čeč nekaj časa se termometer samodejno izklopi in stran izbere.

### Zamenjava baterij

Napravo napajata dve alkalni bateriji AAA (1,5 V), ki sta bateriji skoraj izpraznjeni, se prikaže simbol . V tem primeru je treba baterije zamenjati.



1. Pokrva za baterije zavrnite s pomočjo ležaja v smeri puščice na sliki.




2. Vključni baterije odstranite in jih zavrtnite z običajno ravnino tipa AAA (1,5 V). Poskrbite za pravilnost pri vstavitvi polarnosti baterij, v primeru za baterije je ustvarila v skladu z risbo spodaj »na« »na« »na«.



3. Pokrov pritrdite za baterije zaprite v nasprotni smeri, kot se odpa.

#### **Primer:**

1. Čeprav bo termometer deloval tudi kljub priložnemu sim. buči , svetujemo, da baterije zamenjate z novimi, da se zagotovijo pravilni rezultati merjenja.

2. Če naprava ne bo toliko časa uporabljati, baterije iz nje odstranite.

3. Baterije morajo biti zunanji dosega otrok. Po začetku nemudoma poiščite zdravilnika.

#### **Opomba rezultatov**

##### **Normalna telesna temperatura in vročina**

Temperatura čela se od razlike temperature, ali temperature merjeno v uših ali v danki razlikuje. Vazokonstrikcija, ki se lahko pojavi v prvih fazah vročine, povzroča ohlajevanje kože. V tem primeru je temperatura, merjena s pomočjo PELO NCA00 čelni lahko skrajno nizek. Če rezultat merjenja ne ustreza položju bolnika ali je zelo nizek, ga je treba vsaj 15 minut ponoviti. Lahko tudi izmerite vrsto obratno telesno temperaturo v uših ali danki s pomočjo tradicionalnega termometra. Ne pozabite, da se telesna temperatura pri vsaki osebi lahko razlikuje, odvisna pa je tudi od mesta bolnika ali dnevnega pregleda. Spodaj so navedli na statistično izračunana območja temperatur v odvisnosti od mesta merjenja. Upoštevati je treba, da temperatura, izmerjena na različnih mestih telesa, ne bo imela enakih vrednosti in je ni mogoče primerjati. O vročini lahko govorimo, kadar je izmerjena temperatura precej višja kot običajno. Višje temperature so lahko posledica obzračja, imunitacije (npr. cepljenje) ali strupenosti. Nekatere ljudi zmanj vročino lahko kljub polarni nimajo, npr. dojenčki do starosti 3

mesecem, bodite z ostrožjem avstrijskim sodomom  
lucije, ki jemljejo antibiotike, steroide ali antipiretike  
(aspirin, ibuprofen, in druge) ali kronični bolniki. Če  
se tvoj počutje bolne, rimate pa vrščine, prosimo,  
da se posvetuje s svojim zdravnikom.

Obrnjo telesne temperature v odvisnosti od mesta  
merjenja.

Usta: približno  $0,5^{\circ}\text{C}$  (ali pod  $0,2^{\circ}\text{C}$  /  $0,36^{\circ}\text{F}$ )

Dankaš uln:  $0,3-0,6^{\circ}\text{C}$  ( $0,5-1^{\circ}\text{F}$ ) višja kot v ustih

Pod pazduho: je  $0,3-0,6^{\circ}\text{C}$  ( $0,5-1^{\circ}\text{F}$ ) nižje kot v ustih

## Merjenje s termometrom

### Uporaba termometra

#### 1. Merjenje telesne temperature



Termometer vklopite s pritiskom  
na tipko ON/OFF.



Nastavite način merjenja  
temperature telesa.



Termometer uvrstite na čelo  
in izmerite. Merilna glava naj  
je pokončno in blizu čela,  
stična naj bo vzdolž merjenjem  
nanesen približno 3 cm od  
mesta merjenja.



Preberite rezultat (po dolgem  
pisku tm na zračnem zaslonu  
prikaže v 2 sekundah).

S pritiskom na tipko ON/OFF  
napravo izklopite (ali se po 30  
sekundah samodej. no izklopi).

Pravilna uporaba termometra za eno ali več merjenj  
temperature: ne zahteva ponovne izbire načina  
delovanja.

Termometer po vklopu na kratko zapiska, kar nak-  
azuje odti viranje naprave. Približno čez eno zelonoo  
zapiska ponovno v znak, da je pripravljen za merjenje.

En dolgi signal vas bo obveščal o merjenju temperature, sledeči kratek signal bo potrdil, da je bil rezultat shranjen in termometer je pripravljen za naslednje merjenje. V primeru vročine bo naprava obnašala, kot je opisano spodaj, toda po drugi kratke piske.

#### POZOR:

- Če je merjenje na čelu delavno zaradi znoja, kreme ali drugih nečistoč, naj se rezultat uporablja samo občasno.
- Če je merilna leča usmerjena na mesto merjenja pod kotom, lahko se končno vrednost splošne temperature znižuje.
- Otroba leča je na temperaturo okolice - zraven ali rdečo - odziva zelo hitro.
- Med branjenjem ali tik po njem ima tudi drugo temperaturo. V takšnih primerih rezultat se bo zaneslivo.
- Če je izmerjena temperatura  $< 12^{\circ}\text{C}$  ( $53,6^{\circ}\text{F}$ ), se prikáže sim. tuj. LD, ki kaže, da je temperatura prenizka.
- Če je rezultat merjenja med  $37,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,22^{\circ}\text{F}$ ) in  $42,9^{\circ}\text{C}$  ( $109,22^{\circ}\text{F}$ ), ustrezno zaslon bo rdeča in termometer vrže kratko zaplaka.
- Termometer se po 30 sekundah avtomatsko izklopi.

#### 2. Merjenje temperature predmeta



z pritiskom na tipko ON / OFF napravo vklopite.



Vizualni nastavitve v način prometa.



Merilno lečo usmerite na predmet in opravite merjenje.

(Merilna glava naj je pokončno in blizu predmeta. Leča naj bo med merjenjem približno 3 cm od mesta merjenja.)



Preberite rezultat. (Po dolgem pisku bo na zunanem zaslonu prikazani v 1 sekundi.)

z pritiskom na tipko ON/OFF napravo izklopite. (Ali se po 30 sekundah avtomatsko izklopi.)

Povocna upravljalna termometra za enaki tip merjenja temperature ne zahteva ponovitve izbire načina delovanja.

Po vklopu naprava odda 2 kratka piska, ki signalizirata, da je bila vklopljena v načinu predmet. Čez nekaj časa se oglasi isti signal, vendar samo enkrat, ki sporoča, da je pripravljena za merjenje.

Dolg signal obvešča o merjenju temperature, slediček kratkih signalov bo potrdil, da je bil rezultat shranjen in termometer je pripravljen za naslednje merjenje.

### Postopek

#### Prilike postavek iz pomnilnika

Naprava shranjuje zadnjih 25 rezultatov merjenja temperature.



Krajši pritisnite, uk je termometer vklopljen.



Za vklop v način pomnilnik pritisnite na tipko merjenje / pomnilnik.



Kotni pritisnite potovno na tipko pomnilnik, dokler se ne prikaže želen rezultat. Rezultati merjenja so prikazani v zapu redju od zadnjega opravljene merjen je.



Najprej se prikaže merjena številka potem pa upokojena vrednost skupa z barvno ovesčtvo (zpr. tlečo, če je bila vročina). Kadar je pomnilnik poln, se najnovejši rezultat v spomin shraniti kot prvi, najstarejši (25. v zaporedju) se iz njega izbriše.



Končate pomnilnik.

Pritisnite na tipko ON / OFF ali pustite napravo nedelujočo, da se samodejno izklopi.

### Prisajezje pomolnika

Naprava slušašnje zadržati 25 minutov merjenja temperature.



Na prvi posvetila, ali je termometer izklopijen.



Prilazite na tipko merjenja / pomolnik za izstop v način pomolnik.



Prilazite in držite tipko ON / OFF, dokler se na zaslonu ne prikaže dEL.



Ko tipko ON / OFF sprožite, se hitro zablizvite na tipko, dokler se ne prikaže naslednje obzorniko: ELr.

Polečniti je izbiten.

### Vzdrževanje

#### Strazjevanje in čistenje

- Merilna leža ni vodoodprna. Čistite s čisto in suho vtilano blazinicco z bombažem.
- Celotna naprava jnak tako ni vodoodprna. Termometra ne dajajte pod vodni curk, niti ga ne polapljajte za čistenje uporabite mehko in suho ltipico. Ne uporabljajte brusilnih sredstev.
- Termometer se mora hraniti na hladnem, suhem mestu, brez prahu in neposredne sončne svetlobe.

## Sporočila o napaki

Napaka ali simbol napake	Možni vzrok	Odstranjevanje napake
Zastan na vavi	Baterija sta izčrpani. Napajanje odložišni katalizator - napajanje prekiniti.	Zastav (ali baterij). Spremenite polarnost ti baterij (+) na Zastav kateri sova odstaviti kontakta v primeru za baterije.
Prečkan ni ročica izvrti	Temperatura je previsoka	Prečkanje, da se ne stane prevelik razlika med $^{\circ}\text{C}$ ali $^{\circ}\text{F}$ .
Prikazuje se nervozna ovrtnost temperaturne	Merilna sonda ni čista ali je poškodovana. Napajanje se je prekinilo znova.	Čista sonda ali kajta temperaturne jepravilna. Prečkanje, da se napajanje prekinjate
Prejeto se svežilo (D ali H)	Temperatura temperature se je izjemno nizka, v kabinah naprave deluje (D) - temperatura -10°C (20,3°F) (H) - temperatura +42°C (108,2°F).	Preverite, ali se merilna sonda čista je temperaturne je pravilna razlika se medu merjenja.
Prikazuje se simbol E	Baterija sta izčrpani	Baterije zamenjajte.
Prikazuje se simbol E	Temperatura sonda ni skladna s parametri naprave ali se je pre- kinilo razmerje (E) naprave ste prekinili iz kabin naprave.	Temperaturne delovni kolje ali prečkanje prekinite (E) razlika, kajta se temperaturne je pravilno razlika medu.



## Navodila uporabljenih simbolov



Simbol navpičen za uporabo



Podatki proizvajalca



Preberite navodila



Čuvajte pred vlagi



Številna serija



Datum proizvodnje (ali pod nadzornim  
proizvajalca)

**IP22** - IP22: Stopnja zašite

## Specifikacije

Model	HELD KCS.00 SPLIT
Operativna temperatura	Seba / zrak: 32,0-42,5 ° C (89,6-108,5 ° F) Prostor: 0-49,0 ° C (32-120,4 ° F)
Najvišja temperatura	07 ° C / 07 ° F
Najnižja temperatura	± 0,2 ° C (± 0,4 ° F) v območju 36,0-39,0 ° C (86,8-102,2 ° F) ± 0,3 ° C (± 0,5 ° F) v območju 32,0-42,5 ° C (89,6-99,3 ° F) in 39,0-42,5 ° C (102,4-108,5 ° F)
Najvišja omestitev na belene temperatur- skale	Zelena: ± 0,2 ° C (0,4 ° F), rjava: ± 0,2 ° C (0,4 ° F), modra: ± 0,2 ° C (0,4 ° F), oranžna: ± 0,2 ° C (0,4 ° F)
Zvočni signal	Pri vklopu, 1 kratni pik - razhodu, 2 kratni pik - ročni prestart Pri povelju za polnjenje - 1 kratni pik  Najvišja ravenjaja (maks. tona), 1. del: 54 dB(A) + 1 ton: ± 0,2 ° C (0,4 ° F), 2. del: 54 dB(A) + 1 ton: ± 0,2 ° C (0,4 ° F), 3. del: 54 dB(A) + 1 ton: ± 0,2 ° C (0,4 ° F), 4. del: 54 dB(A) + 1 ton: ± 0,2 ° C (0,4 ° F)

	Močnost: višjevo / izlopa Samodejni izklop (po 30 sekundah nedelovanja) / En izlopi ugled.
Previdljiv	Skupaj 25 rezalnikov
Višina delovnega območja	temperatura: 30-40° C (85-104° F), vlažnost: na vlažnosti: 5-95%, 46-106 kPa
Višina obrabljene površine	temperatura: 25° C (77° F) / 11° F - 131° F / Relativna vlažnost: 5-95%
Materialni obliko:	Čez 30 sekund
Baterije	1 kosa, tip AA (dva baterije 1.5V/600)
Dimenzije	300 x 54 x 44 mm
Teža	75 g

### Odstranjevanje naprave



V skladu z določbami Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2002/96/ES z dne 4. julija 2002 o odpadni električni in elektronski opremi (DEEE) je prepovedano odlaganje rabljenih naprav, označenih s simbolom prečrtanega zabojnika za odpadke med gospodinjstva odpadke.

Lipovatinik, ki namerava izdelati, označen s tem simbolom zavrača, je dolžan vrniti ga na zbirno mesto za rabi jone električne ali elektronske naprave.

Zbirna mesta upravljajo trgovci na drobno in debelo s to napravo ter uprlišne enote, ki delujejo na področju zbiranja odpadkov.

Pred uničenjem naprave iz nje odstranite baterije in jih na primeren način mičite.

Baterij ne mičite med navadna gospodinjstva odpadka.

#### **Veljavni standardi**

Naprava je bila proizvedena v skladu z naslednjimi standardi za infuzijske termometre:

**ASTM E1965-98: 2009**

**EN 12470-5: 2003**

**IEC 60601-1-2: 2014**

**IEC 60601-1-6: 2010**

**ISO 80601-2-56: 2009**

#### **Klasifikacije:**

Odpornost proti tresenjem tip: Notrajnje napajanje  
Aplicacijski del: Tip BF

vrsta dela: Spetno delo

Elektromagnetna združljivost: tip B, razred I

(Naprava ustreza zahtevam standarda IEC 60601-1-2)

Medicinski pripomoček, ustroja zahtevane določila EU  
EU 93/42 / EU za medicinske pripomočke, ki se nanajajo  
na izdelke razreda IIa.

Proizvajalec omogoča izvajati tehnične spremembe, ki  
ne vplivajo na delovanje naprave brez drugih postopkov.



#### **Proizvajalec:**

WEGA Handel GmbH

Herbert-Jansch-Str. 111

15234 Frankfurt (Oder), Nemčija

#### **Garancija:**

Iskralni distributer mora končnemu uporabniku  
posredovati ustrezen naziv storitve. Če imate ka-  
kršne koli težave, se za garancijo obrnite na loka-  
lnega prodajalca.







